



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 16. SZÁM | 2014. SZEPTEMBER 5.

Becsengettek

Őszi hangulatban indult a 2014/2015-ös tanév



Szeptember elsején kerületünk iskoláiban is megkezdődött az új tanév. *Láng Zsolt* polgármester idén három iskola tanévnyitójára látogatott el. Augusztus 31-én a 25. tanévét megkezdő Máriaremete-Hidegkúti Öku-

menikus Általános Iskola ünnepélyén (képünkön) vett részt, másnap pedig először az Áldás Utcai Általános Iskola majd Budenz József Általános Iskola és Gimnázium vendége volt.

(Folytatás a 10. oldalon)

Sportos Hidegkút

Többfunkciós sportközpont a Szabadság utcában

A II. Kerületi Önkormányzat sportcélú beruházásainak sorába illeszkedik az augusztus 30-án átadott Szabadság utcai pályaegyüttes. A Marczibányi téri, valamint a Kolozsvári Tamás utcai sportcentrumhoz hasonló magas színvonalú új létesítménynek a tervek szerint a hazai futball- és tenisz-utánpótlás-nevelésben is szerepe lesz. A sportközpont kiegészül egy mindenki által ingyenesen használható közösségi térrel, ahol futókör, egy kisebb füves focipálya, petanqueozásra alkalmas terep, sakk- és pingpongasztal várja a sportolni és kikapcsolódni vágyó helyieket. *Láng Zsolt* polgármester a megnyitó ünnepségen örömeinek adott hangot, hiszen korábbi ígéretének megfelelően – a hidegkútiak igényeihez igazodva – a közel tízhektáros terület sport- és szabadidős célokat szolgál a jövőben is. Az eseményen részt vett *Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő, köszöntőt mondott *Mészöly Kálmán*, az MLSZ nagykövete és *Apjok Gergely*, a 1923-ban alapított Hidegkúti Sport Club elnökségi tagja.

(Folytatás a 6. oldalon)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
---	---	--

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építésügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
Apróhirdetés feladása	(Hétvégén is telefonos ügyelet)	
II. Kerület Kártya-ügyintézés	9-18-ig)	

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
--	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

Lomtalanítás októberben

Az idei lomtalanítást **OKTÓBER 15-21.** között végzi a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. a II. kerületben. A korábbi évekhez hasonlóan kisebb körzetekre osztva, rövid idő alatt végzi a lomtalanítást a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt. (FKF). Idén október 15. és 21. között tartják a hulladékbegyűjtést.

A lomok kikészítésének és elszállításának pontos időpontjáról az FKF minden háztartást és társasházat értesíteni fog postaládába helyezett levélben, valamint plakátokon. A II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala nevében pedig a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda szórólapokon és Budai Polgárban, illetve a www.masodikkerulet.hu oldalon ad tájékoztatást a lomtalanításról.

Még lehet pályázni lakhatási támogatásra

OKTÓBER 15-IG folyamatosan lehet pályázatot benyújtani a lakás-építéshez, -vásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásra, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásra.

Az önkormányzati támogatás igénybe vehető használt vagy új lakás megvásárlásához, új lakás építéséhez, illetve meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához, felújításához.

A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja (1024 Margit krt. 25/c), valamint a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Káplár u. 2/c-d) ügyfélfogadási időben térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.



TÁJÉKOZTATÁST a 346-5700-ás telefonszámon adnak. A rendelet teljes szövege és a pályázati kiírás a www.masodikkerulet.hu honlapon olvasható, és ugyanonnan a pályázati adatlap is letölthető.

TÁMOGATÁS MEGVÁLTOZOTT MUNKAKÉPESSÉGŰEKNEK

„Meváltozott munkaképességű emberek rehabilitációjának és foglalkoztatásának segítése” projekt keretében december 31-ig lehet támogatásért jelentkezni.

A Nemzeti Rehabilitációs és Szociális Hivatal munkaadóknak és megváltozott munkaképességű munkavállalóknak is biztosít támogatást. A megváltozott munkaképességű embereknek segítenek állást találni, illetve új kompetenciák elsajátítására is lehetőség van programjuk keretében. A munkaadóknak 100 %-os bérköltség-támogatást nyújtanak továbbfoglalkoztatási kényszer nélkül. A cégeknek munkabérre nem kell költeniük, és mivel foglalkoztatnak megváltozott munkaképességű személyt, mentesülnek a csaknem egymillió forintot szociális hozzájárulási adótól, valamint, mivel ügyfeleik mindannyian rendelkeznek rehabilitációs kártyával, adókedvezményt tudnak érvényesíteni.



A II. KERÜLETI MUNKAADÓK és a megváltozott munkaképességű munkavállalók a XI. kerület Budafoki út 59. alatti TÁMOP 1.1.1 Projektirodát kereshetik fel. Ügyfélfogadás: naponta 8-16 óráig, telefon: 06 20 821-6772. Bővebb információ: a www.nrszh.kormany.hu weboldalon.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Következő megjelenés: 2014. szeptember 19., lapzárta: 2014. szeptember 10. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2014. szeptember 12.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Munkában a zsűri

Közel 150 alkotás érkezett az önkormányzat novellaíró-pályázatára

Hatvanöt éven felülieknek hirdette meg idén tavasszal a II. Kerületi Önkormányzat novellaíró-pályázatát. A július 15-ei határidőre a két témában – utazás, illetve az I. világháború – összesen 143 novellát juttattak el a kerület nyugdíjaskorú polgárai. A műveket Láng Zsolt polgármester augusztus 27-én adta át a zsűri elnökének, Lackfi János költőnek.



– A pályázati kiírás megjelenését hatalmas érdeklődés követte, és ez már jelezte, hogy sok mű fog beérkezni – mondta el lapunknak Láng Zsolt. – A vártnál jóval többen, összesen 116-an nyújtottak be novellát, olyanok is voltak, akik mindkét témakörben, így lett a pályaművek száma 143. Önkormányzatunk eddig is mindent megtett azért, hogy a nyugdíjaskorú lakosok valódi közösségre találjanak kerületünk intézményeiben: a gondozási központokban, valamint a művelődési házainkban. Az *Internet kortalanul* tanfolyam sikerét követően határoztuk el, hogy Nyugdíjasakadémiát indítunk, ahol több témakörben hallgathatnak előadásokat, illetve felfríthatják nyelvtudásukat a kerület 50 éven felüli polgárai.

A polgármester a novellapályázat kapcsán kiemelte: meghatározó volt számára, hogy az idős generáció tagjaiban milyen erős a vágy, a késztetés arra, hogy megélt történeteiket megosszák másokkal.

– Nem lesz könnyű feladata a zsűrinek! – fogalmazott Lackfi János, amikor átvette a novellák kötegét Láng Zsolttól. – Több hasonló pályázat zsűrijében vettem már részt, és mindig találom gyöngyszemeket. Bízom benne, hogy ez most sem lesz másként, két nagy tudású költőtársammal, Lator Lászlóval és Czigány Györggyel közösen alakítjuk majd ki az álláspontunkat.

A pályázat eredményhirdetésére szeptember végén kerül sor. Az első három helyezett, valamint a polgármesteri különdíjas pénzjutalomban részesül. A tervek szerint a győztes műveket a Marczibányi Téri Művelődési Központban tartandó díjátadón el is hangzanak.

TH

Indul a II. kerületi Nyugdíjasakadémia

ből. A Klebelsberg Kultúrkúria szervezésében szeptember 13-tól két helyszínen – a Marczibányi Téri Művelődési Központban és a Kultúrkúriában – bővíthetik ismereteiket. Az *Internet kortalanul* számítógépes tanfolyamok hatalmas sikere azt bizonyította, hogy az idősebbek is szívesen tanulnak, ezért számos téma közül választhatnak az érdeklődők. Minden tárgyat az adott téma magasan képzett szakértője – köztük számos kiváló tanár, orvos, pszichológus, művészettörténész – tart.

Ősztől új, ismeretterjesztő előadás-sorozatok indulnak az 50 év feletti II. kerületi lakosok számára az önkormányzat jóvoltából.

Az előadások tematikája

Az európai integráció története a kezdetektől napjainkig (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 12.40–14.10-ig, a Kultúrkúriában 17.00–18.30-ig.

A tantárgyat oktató tanár: Varga Norbert, a Nyugat-Magyarországi Egyetem BPK Társadalom-, Szociális és Kommunikáció Tudományok Intézetének oktatója.

Kerttörténet (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én, október 18-án,

október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 14.30–16.00-ig, a Kultúrkúriában 11.00–12.30-ig. A tantárgyat oktató tanár: Szikra Renáta művészettörténész.

Pszichológia a mindennapokban (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én (ezen a napon kivételesen 9.00–10.30-ig), október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 10.50–12.20-ig, a Kultúrkúriában 15.00–16.30-ig. A szeptember 20-i előadás 16.00 órakor kezdődik, amikor a vendégelőadó, dr. Bagdy Emőke tart előadást mindkét csoportnak a Marczibányi téren. A tantárgyat oktató tanár: Gergács Orsolya pszichológus.

Élet, test, harmónia (7 előadás)

Szeptember 13-án, szeptember 20-án, szeptember 27-én, október 4-én, október 11-én (ezen a napon kivételesen 10.50–12.20-ig), október 18-án, október 25-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban 9.00–10.30-ig, a Kultúrkúriában 13.00–14.30-ig.

A tantárgyat oktató tanárok: dr. Kásler Miklós, az Országos Onkológiai Intézet főigazgató főorvosa, egyetemi tanár, dr. Balázs-Fényi László pszichiátriai és neurológiai szakorvos, dr. Cserhádi Zoltán orvos és közgazdász, valamint dr. Németh Adrienn gyermek- és ifjúságpszichiáter rezidens.



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT jóvoltából minden 50 év feletti II. kerületi lakos egy kiválasztott tanfolyamot vagy előadás-sorozatot ingyen látogathat. A Nyugdíjasakadémia további tanfolyamainak, előadás-sorozatainak részvételi díja egységesen 10 000 forint/fő/tanfolyam. Az alkalmi előadás-látogatás díja: 1500 forint/alkalom. A tanfolyamokra szeptember 10-ig lehet jelentkezni: személyesen az intézmények recepcióján vagy e-mail-ben a raski.gyorgy@kulturkuria.hu e-mail címen. A képzésekre csak 50 év feletti II. kerületi lakosok jelentkezhetnek, a regisztráció kötelező. A tanfolyamokkal kapcsolatban felmerülő kérdéseket a raski.gyorgy@kulturkuria.hu e-mail címre lehet elküldeni, vagy telefonon keresztül feltenni a 06 20 772-4373-as számon. A szervezők januárban ismét elindítják a kurzusokat, így az időközben betelt népszerű tanfolyamokat is.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznap 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdn.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA augusztus 25-től hétköznapokon 9.00 és 18.00 között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu; info@jobbi02.hu; Facebook: Jobbi Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbi-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

FACEBOOKON A II. KERÜLET



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt augusztusban már több mint 8100-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



facebook.com/budapest2

A képviselő-testület augusztusi

A képviselő-testület a nyári szünet utáni első ülését augusztus 21-én tartotta. Döntés született a helyi lakástámogatás módosításáról, valamint az étkezési térítési díjak változásáról. A II. kerületben hamarosan két új helyszínen BKK-jegyautomatát telepítenek, a képviselők az ehhez szükséges közterület-alakítási terveket is elfogadták.



A II. Kerületi Önkormányzat köznevelési megállapodást kötött négy alapítványi fenntartású II. kerületi óvodával. A megállapodás értelmében – törvényben biztosított feltételek szerint – a Rozmarintsál Waldorf, a Naturkinder Német Nemzetiségi, a Tigriskölyök, valamint a Zsebibaba Német Nemzetiségi Óvodába a II. kerületi gyermekek térítésmentesen járhatnak. Az óvodák kis létszámának köszönhetően az egyéni bánásmód kiemelt szerepet kap pedagógiai programjukban, hatékonyabban tudnak foglalkozni a gyermekekkel. Jelenlétükkel ezek az intézmények a kerületi óvodai ellátást segítik, a kínálatot színesítik.

*

Az önkormányzat és több kerületi intézmény étkeztetését ellátó Sodexo Magyarország által korábban kötött szerződés értelmében a cég minden évben az ágazati infláció mértékével emelheti a szolgáltatásért fizetendő összegeket. Október 1-jétől 1,7 százalékkal emelkednek a II. kerületi nevelési és oktatási intézményekben a térítési díjak. A Sodexo Magyarország Kft. a változás mértékére az alapanyagok ár- és átlagbértárolás, valamint az energiahordozók díjának módosulása alapján tett javaslatot. Az önkormányzat által biztosított sokféle kedvezményt továbbra is változatlanul vehetik igénybe a rászoruló családok. (Az október 1-jétől érvényes díjszabás a táblázatban található.)

*

A II. Kerületi Önkormányzat a kerületben élő fiatal házaspárok számára az első, saját tulajdonú lakás megszerzéséhez évek óta nyújt segítséget kamatmentes kölcsön, illetve vissza nem térítendő támogatás formájában. Az utóbbi időben sajnálatos módon megszaporodtak a késedelmes teljesítésből és nemfizetésből eredő tartozások ezen a területen is, ezért a képviselők módosították az Egészségügyi és Szociális Bizottság, valamint a Költségvetési Bizottság hatáskörébe tartozó méltányosság-gyakorlásnak a szabályait. A méltányosság gyakorlása az önhíjájukon kívül rendkívüli élethelyzetbe került családok számára jelenthet segítséget, ezzel lakhatásuk elvesztése is megelőzhető. A döntéshez minden esetben részletes, minden lényeges körülményt – jövedelmi és vagyoni helyzetet, kiadásokat, egészségi állapotot és egyéb körülményt – feltáró, helyszíni ellenőrzéssel egybekötött előterjesztést kell készíteni.

*

A képviselő-testület hozzájárult ahhoz, hogy a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) a 11-es busz Pusztaszeri körönd és Törökújszék

Az önkormányzat oktatási és nevelési intézményeiben október 1-jétől érvényes térítési díjai

Intézménytípus	Térítési díj (nettó Ft/nap)
Bölcsőde	419
reggeli	84
tízórai	42
ebéd	209
uzsonna	84
Óvoda	354
tízórai	57
ebéd	240
uzsonna	57
Általános iskola	399,5
tízórai	60,6
ebéd	279,9
uzsonna	59
Középiskola ebéd	285,6

ülésén történt

út sarkán található, valamint Kapy utcai megállóban jegy- és bérletkiadó-automatákat telepítsen. Az automaták a BKK szinte teljes termékínálatát tartalmazzák: megvásárolhatók a negyedéves és a diákok számára igen kedvező szemeszterbérletek, a havi bérletek, továbbá a napijegyek – akár az ügyfelek által megadott érvényességi időtől is. A készülékek érmét, papírpénzt is elfogadnak és viszszaadnak, ezenkívül hagyományos, illetve érintésmentes bankkártyával is gyorsan, kényelmesen lehet fizetni.

TI

NAPIREND ELŐTTI felszólalásában **Őrsi Gergely**, az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője az elmúlt hetekben a II. kerület több pontján megjelent – az önkormányzat elmúlt négy évének tevékenységét bemutató – hirdetésekkel kapcsolatban elmondta: képviselőcsoportjuk elítéli az óriásplakátokon és a citylight-felületeken önkormányzati pénzből finanszírozott plakátok elhelyezését. **Láng Zsolt** polgármester válaszában kifejtette: természetes, ha a választások előtti időszakban az önkormányzat vezetése beszámol arról, hogy a meghirdetett programjában hol tart, mennyit sikerült abból megvalósítania. A polgármester arra is felhívta a figyelmet, hogy a „Sikerkerület”-plakátokon nem pártokat, illetve személyeket reklámoznak, hanem a zömében az ellenzéki képviselők által is megszavazott fejlesztéseket és beruházásokat sorolják fel.

Varga Előd Bendegúz (MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció) üdvözölte a Szemlőhegy utcai óvoda kibővítésének megkezdését, de kitért arra is, hogy közben észrevételezték: a hétvégi munkálatok és a korai munkakezdés zavarja a környéken lakók nyugalma, ezenkívül az óvodához érkező és onnan távozó munkagépek, valamint teherautók miatt felhordott sár a Kavics utcát balesetveszélyessé teszi. **Láng Zsolt** a zajos munkavégzéssel kapcsolatos problémák megoldására a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda vezetőjét, **Keszei Zsoltot** kérte fel. A polgármester hangsúlyozta: a Kavics utcát rendszeresen tisztítják a kivittelezés végző cég megbízásából.

Varga Előd Bendegúz szóvá tette azt is, hogy a II. kerületben az úttestet elválasztó középzsírt gondoó munkások több helyen elmulasztják a parlagfű és egyéb gyomok eltávolítását. **Láng Zsolt** intézkedést ígért ebben az ügyben is.

Önkormányzati és nemzetiségi választás



Október 12-én Magyarországon egy napon két választás lesz. A köztársasági elnök a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választását, illetve a Nemzeti Választási Bizottság a nemzetiségi önkormányzati képviselők választását erre a napra tűzte ki.

Augusztus 23-án megkezdődött az október 12-re kitűzött helyhatósági és nemzetiségi választás kampánya. Az önkormányzati voksoláson három szavazólapot kapunk, dönthetünk a főpolgármester, a polgármester, valamint lakóhelyünk választókerületi képviselőjének személyéről. A tavaszi, országgyűlési választáshoz hasonlóan jelöltté hivatalosan az válhat, aki a törvényben meghatározott mennyiségű ajánlást összegyűjti. A főpolgármesternek 5000, a II. kerületi polgármesteri székért indulni kívánó jelölteknek legalább 300 aláírást kell beszereznie. A képviselő-jelöltek ajánlásszáma változó, a törvény szerint a választókerületben élő szavazópolgárok egy százalékának ajánlását kell összegyűjteni.

A helyi választási iroda vezetője, **Szalai Tibor** jegyző lapunknak elmondta: augusztus 25-én kerületünkben is elindult az ajánlások gyűjtése, a Helyi Választási Bizottsághoz folyamatosan érkeznek a kitöltött ívek, a hivatalossá vált jelöltek neve megtalálható a Nemzeti Választási iroda honlapján, a www.valasztas.hu oldalon. Az ajánlásokat szeptember 8-án 16 óráig lehet gyűjteni.

Átjelentkezéssel történő szavazás

Az a választópolgár, aki 2014. június 23-ig tartózkodási helyet létesített, és tartózkodási helyének érvényessége legalább a szavazás napjáig tart, átjelentkezéssel a tartózkodási helyén szavazhat. Az átjelentkezéssel kapcsolatos kérelemnek a Helyi Választási Irodához 2014. október 10-én 16 óráig kell megérkeznie.

Mozgórna igénylése

A mozgórna iránti kérelmet a szavazóköri névjegyzékben szereplő, mozgásában egészségi állapota, fogyatékosága, illetve fogva tartása miatt gátolt választópolgár nyújthatja be.

A mozgórna iránti kérelemnek a Helyi Választási Irodához 2014. október 10-én 16 óráig kell megérkeznie. Mozgórnat a választás napján, október 12-én 6–15 óráig írásban lehet igényelni attól a szavazatszámoló bizottságtól, amelynek szavazókörehez tartozik a mozgásában korlátozott választópolgár.

Segítség a választójog gyakorlásához

A fogyatékosággal élő választópolgár igényelhet Braille-írással készült értesítőt, valamint könnyített formában megírt tájékoztató anyag megküldését, valamint akadálymentes szavazóhelyiség biztosítását.

A központi névjegyzékkel, az átjelentkezéssel, valamint a mozgórna-igénnyel kapcsolatos kérelem személyesen a lakó- vagy tartózkodási hely szerint illetékes Helyi Választási Irodához, levélben az ügyfélfelkapun, illetve a választások hivatalos honlapján (www.valasztas.hu) keresztül a lakcím szerinti választási irodához nyújtható be.



HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

1024 Budapest, Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Bp. 23. Pf. 21. Félfogadás minden munkanap: 8.00–16.00. Tel: 346-5460, 346-5437, 346-5508, 346-5542.
E-mail: szalai.tibor@masodikkerulet.hu



Új időszakítás Hidegkút



(Folytatás az első oldalról)

A Szabadság utcában augusztus 30-án a korábbi rossz állapotú focipálya helyén négy, a legmagasabb elvárásoknak megfelelő műfüves futballpályát adtak át. A pályaadató ünnepség egész napos foci- és sportünnep volt futóversennyel, családi, baráti mérkőzésekkel, öregfiúk találkozóival és bajnoki meccsekkel. Ezzel az idénykezdéssel a hidegkúti sportéletben is új időszakítás kezdődött. *Láng Zsolt* megnyitó beszédében kiemelte: Hidegkút – önkormányzati tulajdonú – ingatlana, aho-

gyan eddig, ezután is közösségi célokat szolgál. A polgármester emlékeztetett arra is, hogy a kerületet nyolc éve irányító önkormányzat szabott új irányt a Szabadság utcai telek sorsának. A II. Kerületi Önkormányzat 2008-ban egy ötletpályázat keretében felmérte a hidegkútiak igényét a Szabadság utcai ingatlan jövőjével kapcsolatban. A lakossági vélemények egyértelművé tették, hogy a területen csak sport- és rekreációs célú beruházás valósulhat meg.

– Ígéretet tettünk a hidegkútiaknak, hogy amint forrást találunk, lépésről lépésre létrehozuk azt a sport- és szabadidőbázist, amely az itt élő 17 ezer polgár számára sportolási és kikapcsolódási lehetőséget nyújt a következő 50-60 évben – fogalmazott a polgármester. – Ígéretünket betartva, az első ütem elkészültével átadjuk a műfüves labdarúgópályákat. A sportközpont elsősorban a hidegkútiak sportolási és szabadidős igényeit szolgálja majd, ezenkívül szerepet vállal a magyar utánpótlás-nevelésben is – mondta *Láng Zsolt*.



A közel 500 millió forintos beruházás keretében az MLSZ 200 milliós pályázati támogatásából egy nagyméretű és három kisebb műfüves labdarúgópálya épült világítással, fogóhálókkal, kerítéssel, valamint egy 150 személyes mobilellátóval. A pálya korszerű működéséhez szükséges kiszolgáló létesítményt, a pályák téli használatra való alkalmassá tételét, a közművesítést és a környezet kialakítá-



NEMCSÁK KÁROLY színművész

– A játékunk minőségét ugyan nem a műfüves pálya határozza meg, de valóban jó érzés egy teljesen új sportpályán játszani. Nagyon örülünk, hogy felléphettünk e fantasztikusan szép létesítmény

megnyitóján. A hangsúly azon van, hogy elkészült, és birtokba vehették a polgárok, valamint a labdarúgó fiatalok. Külön öröm, hogy a nyitómeccsen vidám hangulatot teremthettünk, és az sem baj, ha olykor megmosolyog minket a közönség.

RUDOLF PÉTER színművész

– Megannyi emlék köt Hidegkúthoz és magához a focipályához, hiszen néhány utcányira laktunk innen. A fiammal itt rúgtunk először labdába. Nekem mindig a „régi idők fociját” jelentette a pálya, aminek megvolt a maga bája, ám lenyűgöző látni ezt a megújult sportcentrumot. Ennél szebb helyen kevés sportlétesítmény található, kicsit sajnálom is, hogy elköltöztünk.



sportéletében

A PÁLYAÁVATÓ ÜNNEPSÉGEN

tartották, augusztus 30-án reggel, a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivál keretében rendezett Fűrge Familia Családi Futóverseny eredményhirdetését. Gyerek-, ifjúsági, felnőtt- és családi kategóriában díjazták a dobogósokat. A nyertesek érmet, energiapótló csokoládét és színházjegyet kaptak. A jutalmakat Láng Zsolt polgármester adta át.



GEHÉR LÁSZLÓ

– Családunk tagjai szeretik a sportot: sakkozunk, kerékpározunk és rendszeresen futunk, már hatodik alkalommal vettünk részt például a Fűrge Familia Családi Futóversenyen. Fantasztikusan jó lett a pálya, méltó a szép környezethez. Hallottuk, hogy hamarosan megnyílik a közösségi tér is, ahol felnőttek számára is lesznek sporteszközök. Ezek a futás utáni lazításhoz remek segítséget nyújthatnak.

sát teljes egészében önkormányzati forrásból valósították meg. Ugyancsak önkormányzati forrásból valósították meg a tenispályákat és a szeptember 6-ra elkészülő közösségi teret is, ahol füves focipálya, bográcsozó hely, futópálya, szabadterei fitneszeszközök, petanque-pálya, asztalitenisz- és sakkasztalok várják a látogatókat.

A létesítményt szeptembertől a II. Kerületi Kulturális Nonprofit Kft. üzemelteti, és a 91 éves Hidegkúti Sport Club hazai pályaként használhatja. Az 1923-ban alapított egyesület elnökségi tagja, *Apjok Gergely* elmondta: a tehetséges helyi fiataloknak a sportklub eddig csupán 14–15 éves korukig tudott fejlődési lehetőséget kínálni. A most elkészült sportcentrumban más, profi labdarúgóklubokhoz vagy -akadémiákhoz hasonló feltételeket tud biztosítani – tette hozzá *Apjok Gergely*.

SZABÓ GERGELY



SOMOGYI BENDEGÚZ és BÁRÁNY GERGŐ, 3. osztályos tanulók, Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium

– A Hidegkútban focizunk két-három éve, és nagyon vártuk a pálya átadását. Fantasztikus az egész létesítmény, nagyon örülünk, hogy felépítették nekünk. Az építkezés idején a Klebelsberg iskolában tartottuk az edzéseket. Hetente háromszor biztosan lesz majd edzés az új, műfüves pályán. Nemcsak hobbinak jó a foci, hanem azért is, mert együtt sportolhatunk a többiekkel, és jó érzés, ha eredményes a csapat. Hajrá HSC!



NAGY ISTVÁN, a Hidegkúti Öregfiúk labdarúgója

– Mi már megszoktuk a régi, poros pályát, amely mindig tartogatott meglepetéseket, de örülünk, hogy végre kulturált körülmények között lehet itt játszani. Korábban gyakran fordultak elő sérülések a rossz pálya miatt, ennek most vége. A beruházás az utánpótlás szempontjából is jó, mert a fiatalokat jobban itt tartja.

VÖRÖS LÁSZLÓ,

a Hidegkúti Öregfiúk labdarúgója

– Budaligeti vagyok, 1968-ban igazoltam a Hidegkúthoz. A gyerekeim is itt rúgták a labdát. Az új és a régi pálya között ég és föld a különbség, a kapu előtt is teljesen jó marad a talaj, nincs víz, nincs sár. Régen a sportpályán szinte mindent mi magunk – a két kezünkkel – építettünk. Főleg Pokorny József nevét emelném ki, aki élt-halt a HSC-ért, a gyerekekért és az utánpótlás-nevelésért.



RÓSA VIKTOR,

a HSC utánpótlás-igazgatója

– Nagyon bízom abban, hogy az új, a mai kor színvonalának megfelelő pálya nagyobb lendületet ad majd, segítve egy magasabb szakmai színvonal elérését. Könnyebb például megtanítani valakit passzolni, ha a labda gurul, és nem pattog a rossz pálya miatt. Remélem, hogy azok, akik eddig azért vitték el más klubokhoz játszani a gyerekeiket, mert ott jobb feltételek voltak, másképp döntenek majd a jövőben.



Programok, tervek, változások az intézményvezetői értekezleten

Augusztus 27-én a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban tartotta hagyományos tanévnyitó intézményvezetői értekezletét a II. Kerületi Önkormányzat. Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester, Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője, valamint a kerületünkben működő oktatási és nevelési intézmények igazgatói.



Láng Zsolt polgármester Bartusné Tóth Györgyinek is átadta az óvodavezetői megbízást

Az önkormányzat ugyan a tavalyi tanév óta nem fenntartója, csupán üzemeltetője az itteni iskolának, a kerület vezetői fontosnak tartották, hogy idén is találkozzanak azokkal a szakemberekkel, akik bölcsődés kortól az érettségiig kísérik a II. kerületi gyerekeket, fiatalokat. Láng Zsolt polgármester köszöntőjében elmondta: a II. kerület teljesítménye, beleértve az önkormányzat és az oktatási, nevelési intézmények munkáját is, meghaladja az országos átlagot. A polgármester kiemelte a változások ellenére fennmaradó jó viszony és hatékony együttműködés fontosságát, valamint azt a tényt, hogy az önkormányzat úgy végez fejlesztéseket és felújításokat intézményeiben, hogy nem vesz fel hitelt.

Láng Zsolt után a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. kerületi tanterületi igazgatója, Hajnissné Anda Éva

köszöntötte a megjelent pedagógusokat. Az igazgató röviden összefoglalta azokat a nyáron hatályba lépett törvényi változásokat – például a pótszabadsággal, a helyettesítéssel, a nyugdíjazás új rendjével, a nemzetiségi oktatással vagy az integrált nyomon követői rendszerrel kapcsolatban –, amelyek a tanintézmények dolgozóit is érintik. Összefoglalta továbbá az előző napi szakmai tanévnyitó rendezvényen elhangzottakat is.

Szót kapott Tátrai István, a Sodexo Magyarország Kft. üzemeltetési igazgatója is, aki az óvodai és iskolai étkeztetésben várható, 2015. január elsejétől életbe lépő változásokat ismertette. A változásokkal a gyerekek egészségesebb étkeztetését kívánják elősegíteni, egyebek mellett a kevesebb só, kevesebb szénhidrát, több zöldség és gyümölcs biztosításával.

Az értekezletre meghívást kapott Harsányi Kornélia, a II. Kerületi Népegészségügyi Intézet tisztifőorvosa, aki elmondta: megszűnt az intézet Garas utcai székhelye, jelenleg a III. kerületben, a Várdi utca 15. szám alatt dolgoznak. A tisztifőorvos felhívta az intézményvezetők figyelmét, hogy szeptembertől új – bár nem kötelező, csak ajánlott – védőoltást kaphatnak a hetedikes lányok a HPV (humán papillomavírus) ellen. Kérte a pedagógusokat, hogy hívják fel a szülők figyelmét a védőoltás fontosságára, hiszen a HPV felelős a méhnyakrák, a leggyakoribb női halálozási ok kialakulásáért. A tisztifőorvos hangsúlyozta, hogy kiemelkedően fontosnak tartja az iskolai és óvodai egészségvédő programokat, és minden ilyenben felajánlotta együttműködését – legyen szó akár a pedagógusok, akár a gyermekek egészségtudatosságának fejlesztéséről.

A tanévnyitó intézményvezetői értekezlet keretében adta át Láng Zsolt polgármester az újból, illetve újonnan kinevezett óvodavezetők megbízását. Újabb öt évre kapott kinevezést a Bolyai Utcai Óvoda vezetője, Csoma Éva, a Kolozsvár Utcai Óvoda vezetője, Bartusné Tóth Györgyi és a Törökvész Úti Kézműves Óvoda vezetője, Janecska Mária. A polgármester három új kinevezést is átadott: Andrásiné Sümegi Szilviának, Haszillóné John Helgának és Szilágyiné Csollák Klárának.

ANDRÁSINÉ SÜMEGI SZILVIA, a Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda új vezetője:



– Tizennégy éve vagyok óvónő és fejlesztőpedagógus, azóta dolgozom a Gesztenyés kert Óvodában. Ez lesz a tizenötödik tanév, amit itt kezdek, mostantól vezetőként. Néhány éve fogalmazódott meg bennem a gondolat, hogy szívesen vezetnék egy

ilyen vagy hasonló intézményt, ezért elvégeztem az ehhez szükséges közoktatás-vezető-képzést. Jól ismerem és szeretem az óvodát, az itteni szellemiséget, a munkatársakat, magam is részt vettem a szakmai program kialakításában.

HASZILLÓNÉ JOHN HELGA, a Völgy Utcai Ökumenikus Óvoda megbízott vezetője:

– Huszonnegyedik éve élek a II. kerületben, és tizenhárom éve dolgozom óvónőként. Korábban a Pityang Utcai Óvoda nevelőtestületének voltam tagja. Ez év februárjától vettem át ideiglenesen az Ökumenikus Óvoda vezetését. Augusztus elsejével önálló intézmény lettünk, azóta megbízott vezetőként irányítom az óvodát. A kerületi családoknak segítünk a gyerekek keresztény értékekre és hitre való nevelésében. Ebben működik együtt a három keresztény felekezet és a II. Kerületi Önkormányzat.



SZILÁGYINÉ CSOLLÁK KLÁRA, a Virág Árok Óvoda új vezetője:



– II. kerületi lakos vagyok, de mostanáig egy I. kerületi óvodában dolgoztam helyettes vezetőként. A jól bevált hagyományokat szeretném folytatni, ugyanakkor néhány újdonságot is bevezetnénk, amit természetesen az óvónőkkel fogunk alaposan

átbeszélni. A Montessori pedagógia szellemét – nekem ilyen végzettségem van – szeretném becsempészni az óvoda falai közé. Ennek lényege az önállóság elősegítése. „Segíts nekem, hogy magam csinálhassam” – ahogy a Montessori-jelmondat fogalmaz.

„Akikre sokat bíztak, azoktól sokat is várnak el”

A Mórícz Zsigmond Gimnáziumban rendezte meg idén az Emberi Erőforrások Minisztériuma és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ azt az ünnepséget, amelynek keretén belül 336 állami fenntartású általános és középiskola igazgatójának és intézményvezetőjének adták át a megbízásukról szóló okiratot. Az eseményen részt vett *Czunyiné Bertalan Judit* köznevelésért felelős államtitkár, *Pölöskei Gáborné* és *Sipos Imre* helyettes államtitkár, valamint *Hanesz József*, a KLIK megbízott elnöke. Az ünnepi műsorban a házigazda intézmény tanulói szerepeltek.

Czunyiné Bertalan Judit köszöntő beszédében – hitvallásként és útravalóként – egy idősebb pedagógus szavait idézte: „akikre sokat bíztak, azoktól sokat is várnak el”. Mint mondta, az újonnan kinevezett vezetőkre sokat bíztak: a vezetésen túl a gyermekek jövőjét. Reményét fejezte ki, hogy az igazgatók alkotó partnerei lesznek a megújuló magyar köznevelési rendszernek.

A II. kerületből hárman vehették át kinevezésüket. *Bóti Mariann* tavaly október óta volt a Palotás Gábor Általános Iskola igazgatóhelyettese, mostantól ő vezeti a beszédsérült gyerekek oktatását-nevelését végző intézményt. A gyógypedagógus-logopédus szakember ezt megelőzően a Bárczi Gusztáv Óvoda, Általános Iskola és Készségfejlesztő Speciális Szakiskola igazgatóhelyetteseként dolgozott. A szegregált gyógypedagógiai intézmény vezetőjeként az ép értelmű, beszéd- és tanulási zavarokkal küzdő gyerekek fejlesztését vezette legfőbb céljának.

Farkas Barnabásné a tavalyi tanévben megbízott igazgatóként került a Mórícz Zsigmond Gimnázium élére, most öt évre vehette át intézményvezetői kinevezését. 1988 óta tanít a Móríczban földrajzot és biológiát, 1994 óta pedig igazgatóhelyettesként segíti az iskolavezetés munkáját. A gimnázium a középiskolák országos rangsorában jelenleg a 67. helyen áll, ezt szeretnék megtartani, sőt, szeretnék még előbbre lépni.



Bóti Mariann, Kerekes Zsolt és Farkas Barnabásné

Az előrelépés érdekében a régi-új igazgató a tanulmányi versenyeken való eredményes részvételt igyekszik majd elősegíteni.

Kerekes Zsolt szeptemberben negyedik igazgatói ciklusát kezdi meg a kerület egyik legsikeresebb oktatási intézménye, a Filler Utcai Általános Iskola élén. Az eredetileg magyar-angol szakos pedagógus huszonnégy éve tanít a Fillerben. Mint mondta, az eddig megtett út

az iskola életében sikeresnek bizonyult, továbbra is igyekeznek megtartani az elért eredményeket, és az idegen nyelv oktatására helyeznek kiemelt hangsúlyt.

A Törökvész Úti Általános Iskola igazgatói posztjára kiírt pályázat érvénytelen lett, így a következő tanévben az iskola vezetésének feladatát az eddigi igazgatóhelyettes, *Gábris Éva* látja el.

PÉTER ZSUZSANNA

PÁLYÁZAT

Felsőoktatási ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottsága 2014. szeptember 1-jén hagyta jóvá a 2014/2015. tanévre vonatkozó felsőoktatási ösztöndíjpályázatát. A pályázaton a kerületben állandó lakcímmel rendelkező, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdeni kívánó diákok vehetnek részt. A pályázati kiírás, valamint a benyújtáshoz szükséges pályázati adatlap és jóvelelemnyilatkozat beszerezhető személyesen a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 104.), illetve letölthető a www.masodikkerulet.hu honlapról. Bővebb információ a 346-5780-as és a 346-5770-es telefonszámon kérhető.

A pályázat beérkezésének határideje: **2014. szeptember 29. hétfő, 18 óra (postán vagy személyesen)**

A pályázat elbírálásához a pályázati felhívásban meghatározott alapfeltételek és egyéb feltételek (pl. igazolások) teljes körű teljesítése szükséges. A határidőn túl érkező pályázatot nem bírálják el. A hiányosan benyújtott pályázat érvénytelen.



Bővül a Szemlőhegy Utcai Óvoda

Megkezdődtek a kivitelezési munkák a Szemlőhegy utca 27. szám alatt működő óvodában. A II. Kerületi Önkormányzat az új szárnyban négy foglalkoztató szobát alakít ki, szízzal bővítve így a férőhelyek számát. A nyáron elkezdett beruházással az ütemterv szerint haladnak a kivitelezések, és várhatóan jövő május elejére készülnek el. Ezt követően bútorozzák majd be, és szerelik fel eszközökkel, játékokkal az új épületszárny szobáit. Az önkormányzat a „Nevelési intézmények fejlesztése” című pályázat (KMOP-4.6.1-11-2012-0005) keretében, 200 millió forintos európai uniós támogatással valósítja meg a beruházást. A kivitelezési munkálatokkal nyílt közbeszerzési eljárás alapján a Construm Építőipari Fővállalkozó Kft-t bízták meg.

Évnyitótól évzáróig

Szeptember elsején, hétfőn kerületünk iskoláiban is megkezdődött a 2014/2015-ös tanév, amelynek utolsó tanítási napja, 2015. június 15-e szintén hétfő lesz. A szünetek és a vizsgák időpontját EMMI-rendelet szabályozza.

A tanítási napok száma száznyolcvanegy. A nappali oktatás munkarendje szerint működő középiskolákban és szakiskolákban a tanítási napok száma száznyolcvan. Az alapfokú művészeti iskolákban és a felnőttoktatásban a tanítási év első és utolsó napját – a tanítási év első és utolsó hetének keretében – az igazgató határozza meg.

A tanítási év első felébe 2015. január 16-ig tart. Az iskolák 2015. január 23-ig értesítik a tanulókat, kiskorú tanuló esetén a szülőket az első félévben elért

tanulmányi eredményekről. Az értesítést ettől a naptól számított öt munkanapon belül kell megküldeni.

Szünetek a tanévben: a tanév első hosszabb szünete az őszi szünet lesz, amely 2014. október 27-től október 31-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap 2014. október 22. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap 2014. november 3. (hétfő). A téli szünet 2014. december 22-től 2015. január 2-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap 2014. december 19. (péntek), a szünet utáni első tanítási nap 2015. január 5. (hétfő). A tavaszi szünet 2015. április 2-től 2015. április 7-ig tart. A szünet előtti utolsó tanítási nap 2015. április 1. (szerda), a szünet utáni első tanítási nap 2015. április 8. (szerda). **NZSA**



Tanévnyitó ünnepségek kerületszerte

(Folytatás az első oldalról)

Láng Zsolt polgármester idén három, a II. kerületben igen népszerű iskola tanévnyitójára látogatott el, ezzel is hangsúlyozva, hogy a II. Kerületi Önkormányzat számára kiemelten fontos a kerületi oktatási, nevelési intézményekben folyó munka színvonalának és működési feltételeinek megtartása. Az önkormányzat évi költségvetésének jelentős részét fordítja iskoláink és óvodáink felújítására, szépítésére, és ahol lehet, bővítésére.

Idén szeptemberben huszonötödik alkalommal léphették át a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola küszöbét az ott tanuló diákok. A jubileumi tanévnyitón részt vett Schmitt Pál, illetve a három hidegkúti területi képviselő, Csabai Péter, a városrészi önkormányzat elöljárója, valamint Skublicsné Manning Alexander és Makra Krisztina. Az Áldásba és a Budenzbe a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. kerületi tankerületének igazgatója, Hajnissné Anda Éva és az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője, Ötvös Zoltán, illetve az Áldásba Némethy Béla, a Budenzbe pedig Csaba önkormányzati képviselő kísérték el a polgármestert. Az Áldás utcába idén szeptembertől négy új első osztály tanuló járhatnak, a másik két intézmény három-három osztályt indított az első évfolyamon.

Láng Zsolt a Máriaremete–Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában az intézmény alapításának körülményeire emlékezett vissza, amely akkor, 1990-ben a polgári önszervező-

dés és érdekérvényesítés példaértékű eseménye volt.

A rossz idő miatt az Áldás Utcai Általános Iskolában a gyerekek osztálytermeikben ülve az iskolarádióon keresztül hallgatták végig az ünnepi műsort. A polgármester is ilyen módon köszöntötte a diákokat, és bevallotta, hogy tanulókörének régi álma valósul meg azzal, hogy szerepelhet az iskolarádióban. Az iskolának, amely évek óta hiányt szenved a testnevelés-órák megtartására alkalmas helyiségekben és területekben, igazi örömhírről szolgálhatott a polgármester.

A II. Kerületi Önkormányzat huszonöt éve az iskola használatába adta az iskola szomszédságában elhelyezkedő, önkormányzati tulajdonban lévő telket, amely azonban jelenlegi állapotában sportolásra alkalmatlan – emlékeztetett Láng Zsolt. A fenti helyzetre való tekintettel az iskolában szülői és tanári kezdeményezésre megkezdtek a pénzadományok gyűjtését, amiből ez idáig 2,5 millió forint gyűlt össze. A polgármester és Horváth Attiláné iskolaigazgató a Magyar Olimpiai Bizottsághoz fordult annak érdekében, hogy támogatást kapjon a sportpálya megvalósításához. Láng Zsolt örömmel jelentette be, hogy a bizottság 15 millió forinttal támogatja a gyerekek mozgási lehetőségeit bővítő beruházást. A támogatásból egy 15x25 m-es sportgumi burkolatú, többcélú sportpályát fogunk kialakítani, amelyen lehetőség lesz számos sportág művelésére, mint például kispályás foci, kézilabda, kosárlabda, streetball, gyeplabda, röplabda, atlétika, iskolai gimnasztika.

A Budenz iskola tanévnyitóján Székelyné Nagy Zsuzsanna igazgató megköszönte a szülőknek a bizalmat, amiért ebbe az iskolába írták gyermekeiket, az önkormányzatnak pedig a folyamatos támogatást.

– Az önkormányzat anyagi támogatásával többek között kibővíthettük az ebédlőt és három tanteremben cserélhettük ki az ablakokat – mondta az igazgató. – A gyereklétszám-növekedés miatt komolyabb átalakítással új tanterem épült ki a régi kazánház helyén.

A tanévnyitón résztvevő Láng Zsolt az önkormányzat nevében további támogatásról biztosította az intézményt.

– A jó szakmai munkának köszönhetően évről évre mind többen szeretnének budenzes diákok lenni, ezt jelzi, hogy idén a korábbi kettő helyett már három első osztály indult, amiért elismerés jár az iskolának – emelte ki a polgármester. – Az önkormányzat igyekszik jó gazdaként megtenni mindent az intézményekért, fűzte hozzá.

A polgármester elismerően szólt az iskola szülői közösségéről. Emlékeztetett arra, hogy saját kezdeményezésből és anyagi forrásból a diákok szülei néhány éve sportpályát építettek az iskola udvarán.

A II. Kerületi Önkormányzat az elmúlt négy évben az Áldás iskola működtetésére, beruházásra, felújításra, karbantartásra, illetve közétkeztetésre több, mint 1 milliárd forintot, a Budenzre közel 1,2 milliárd forintot, az ökumenikus iskolára pedig mintegy 800 millió forintot fordított.

PÉTER ZS.–SZABÓ G.

Folytatódik a Margit körúti közpark kialakítása

A volt Ipari Minisztérium Margit körúti épületének lebontásával nem fejeződtek be a területet érintő munkálatok – tájékoztatta lapunkat Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, a terület országgyűlési képviselője.

– A kormány augusztus 27-ei ülésén korábbi döntésével összhangban határozott arról, hogy folytatódik a Margit körúti volt Ipari Minisztérium környezetének átalakítása – tudtuk meg *Varga Mihálytól*.

A kormány 2013 márciusában hozta nyilvánosságra azt a szándékát, hogy a Margit körúti irodaházat elbontatja – elsősorban környezetvédelmi okok miatt, mivel a kilenc emelet magas, 140 méter hosszú épület a budai szélcsatornába épült, így akadályozta a körútnak és környékének az átszellőzését a Duna felé. A projekt elindulását követően rendezni kellett a terület tulajdonviszonyait, illetve az egykori Ganz-gyár ott található további három épületének sorsáról is dönteni kellett. A Kis Rókus utcai fronton található



Foto: D. G.

kisebb irodaházat a minisztérium épületével együtt már elbontották.

– A kormány múlt heti döntése értelmében hamarosan újabb épületek bontásával folytatódhatnak a munkálatok – tette hozzá a tárcavezető. – A szükséges fedezet rendelkezésre áll ahhoz, hogy az úgynevezett melegpörgető-épület

és a Ganz-csarnok bontása is megkezdődhesen. *Láng Zsolt* polgármester úr és a II. Kerületi Önkormányzat kérésére a kieső parkolóhelyeket pótoljuk, ezért a terület alatt mélygarázs épül. A terep végleges rendezését követően kezdődhet el a közpark kialakítása – fogalmazott Varga Mihály.

11

Dolgoznak a Kelemen László utcai híd felújításán

Várhatóan már csak négy hétig tartanak a Kelemen László utcai híd bővítési munkálatai. A felújítás augusztus 22-én kezdődött el a közművek kiváltásával és a villamosvágányok rekonstrukciójával. A beruházással a II. Kerületi Önkormányzat a csomópont áteresztőképességét kívánja növelni. A kibővített hídról a Hűvösvölgyi útra mindkét irányba egy-egy sávon lehet majd kikanyarodni, így gyorsabb lesz a haladás és kisebb a zsúfoltság.

A Kelemen László utcát lezárták, a lakók a Pasaréti út felől hajthatnak be. A lezárt sávokat és a kerülőutakat táblák, valamint útburkolati jelek mutatják. Hűvösvölgy felől balra be lehet kanyarodni a Riadó utcába, a hidat megnyitották. A forgalom egyirányú a Pasaréti út felé. A Pasaréti útra a Hűvösvölgyi útról a volt katonai akadémia bejárata előtti szervízúton át, a Hidász utcán keresztül is ki lehet jutni. A Pasaréti útról

a Hidász utcán keresztül érhető el a Hűvösvölgyi út. A Hűvösvölgy felé tartók a Pasaréti téren át a Pasaréti út–Páfrány utca–Vadaskerti utca úton is elérhetik a Hűvösvölgyi utat. Kurucles felé a Bognár utcába minkét irányból be lehet kanyarodni a Hűvösvölgyi útról.

A Hűvösvölgyi út–Hidegkúti út–Máriaremetei út–Ördögárok utca–Rezeda utcai csomópontban is folyik a munka. Az önkormányzat beruházásának keretében szintén növelik a központ áteresztőképességét, csökkentik a torlódást. Három ponton is kanyarodósávot alakítanak ki, de kerékpárút is épül.

A II. Kerületi Önkormányzat és a kivitelezők a környéken közlekedők türelmét, megértését kéri a még hátralévő néhány hétig. Az aktuális forgalmi rendről a www.fovinform.hu és a www.masodikkerulet.hu oldalakon tájékoztatnak.



Közlekedési hírek

A SZÉLL KÁLMÁN TÉREN sávlezárás lassítja a haladást a Szilágyi Erzsébet fasorban a tér előtt, a téren a Krisztina körút előtt és a Krisztina körúton a Déli pályaudvar felé, mert felújítják a csatornát. A téren a 4-es és 6-os villamosok leszállóhelyét szabályozták munkanapokon 7 óra és 20 óra között a 22-es buszcslád (22, 22A, 222), a 91-es, 149-es, 155-ös és 156-os buszokra való átszállás biztosítása érdekében.

A HIDEGKÚTI ÚTON közmű- és útfelújítást kezdték a Batory László utca és a Máriaremetei út között, ahol irányonként egy sáv járható. Várhatóan szeptember 12-ig a Máriaremetei út felé közlekedő 57-es, 63-as, 64-es, 64A, 157-es, 157A, 164-es, 257-es, 264-es, 956-os, 963-as, 964-es jelzésű autóbuszok Hidegkúti út elnevezésű megállóját hátrább helyezték.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Ferenchegyí útnál a lefelé vezető oldalt elkerítették, mert megsüllyedt az útpálya, a másik oldalon váltakozó irányú a forgalom. Az Eszter utcai körforgalomnál a Törökvész út felé kihajtó sávot félszélességben lezárták, mert itt beszakadt az útpálya, az Áldás utcában elkészült az út- és járdaépítés.

A FRANKEL LEÓ UTAT egyirányúsították a Komjádi Béla utcától a Török utca felé. A 17-es villamosok helyett pótlóbuszok járnak a Bécsi úti végállomás és a Batthyány tér között részben a 160-as buszok vonalán.

A FOGASKEREKŰ helyett pótlóbuszok viszik az utasokat várhatóan szeptember végéig, mert felújítják a Városmajor utcai, a Béla király úti és a Karthauzi utcai hidakat, szeptember 21-én, vasárnap 23 órától hétfőn 6 óráig a Városmajor utcát teljes szélességében lezárják a hídnál.

Minden idők legeredményesebb magyar teniszezőjére emlékeztek

Körmöczy Zsuzsára, minden idők legsikeresebb magyarországi teniszezőjére emlékeztek a Vasas SC Pasaréti úti sportcentrumában születésnapja alkalmából. Az idei Körmöczy-díjat Stollár Fanny teniszbajnok kapta.

Augusztus 25-én lett volna 90 éves Körmöczy Zsuzsa, tizenkilencszeres magyar bajnok, ötszörös főiskolai világbajnok, a Grand Slam-torna, a Roland Garros egyéni győztese, a monte-carlói nemzetközi verseny hatszoros nyertese. A Vasas pasaréti sportcentrumában tartott ünnepségen családtagok, barátok és pályatársak tisztelegtek a sportoló emléke előtt. A teniszező domborművénél koszo-

rút helyezett el *Markovits László*, a Vasas SC elnöke, valamint *Láng Zsolt*, a II. kerület polgármestere. Az eseményen részt vett többek között *ifjabb Körmöczy Zsuzsa*, *Szűcs Lajos*, a Magyar Tenisz Szövetség elnöke, *Taróczy Balázs* wimbledoni bajnok és *Szabó Éva*, többszörös Európa-bajnoki érmes. Köszöntőt mondott *Richter Attila*, a Magyar Tenisz Szövetség főtíkára. *Székhelyi József* színművész, a család barátja Körmöczy Zsuzsához fűződő személyes élményein keresztül emlékezett.

Körmöczy Zsuzsa 2006-ban hunyt el. A család még abban az évben megalapította és átadta a Körmöczy-vándordíjat, amelyet minden esztendőben a legjobb, 16 éves teniszezőnek ítélnék oda. Az életkor kiválasztása nem véletlen: a legeredményesebb magyar teniszcsillag épp 16 éves korában nyerte meg a Roland Garrost.

A vándorkupát idén *Stollár Fanny* kapta. A teniszező júliusban a moszkvai Európa-bajnokságon egyéniben és párosban egyaránt aranyérmet nyert, hasonló bravúr utoljára *Temesvári Andreának* sikerült 1982-ben. *Stollár Fanny* az ünnepség idején éppen a kínai Nankingban tartózkodott az ifjúsági olimpián, ezért a vándorkupát a családtagjai vették át.

SZ. G.

IFJABB KÖRMÖCZY ZSUZSA



– Édesanyám a Pasaréti úton lakott, ahol most mi is, és ugyanúgy szerette a városrészt, mint most mi. 53 évet teniszezett a Vasasban, illetve az egyesület elődjében. Tizenhat éves volt, amikor megnyerte a

Roland Garrost. A halálát követően úgy határoztunk, hogy egy vándordíjat alapítunk, amely a nevét viseli, és amelyet évente a legtehetségesebb 16 éves magyar női játékosnak adunk át.

Minden sportágnak megvannak a maga különleges egyéniségei, akik tehetségükkel és szorgalmukkal kiemelkednek a társaik közül. Ha a magyar női teniszről beszélünk, mindmáig Körmöczy Zsuzsa neve kívánczik legelőre, aki a napokban lett volna 90 éves.



Számos oka van annak, hogy rá különös odafigyeléssel illik emlékezni. Nekem bő évtizede volt szerencsém az akkor már nyolcvanhoz közelítő, kedves és közvetlen asszonynak a vendéglátását élvezni. A Pénzügyőr pályával szemben lakott, és mindenről nagyon szívesen mesélt. Például arról, hogy a balatonboglári nyaralójuk közelében édesapja horgászszekét kölcsönvéve órákon át figyelte a három tenispályán zajló eseményeket. Kilencéves volt, amikor az edzőtől lehetőséget kapott az első ütögetésre, ami olyan jól sikerült, hogy egy hónappal később, Budapesten már második lett egy gyerekversenyen.

1937-ben Körmöczy Zsuzsa már a felnőttválogatott-keret tagja lett. Hosszú és mindmáig abszolút sikeres pályafutása során 19-szer volt magyar bajnok és 5-ször főiskolai világbajnok. Legnagyobb sikerét 1958-ban érte el, amikor Párizsban, az évenkénti négy legnagyobb torna egyikén, a Roland Garros-on egyéniben első tudott lenni.

És mennyivel több sikert könnyelhetett volna el, ha nem kell éveket kihagynia a II. világháború, majd a negyvenes évek útlevél-mizériái miatt! Ráadásul összehasonlíthatatlanul kevesebb versenyen vett részt, mint a mai éljátékosok.

Nagyon szerette a hazáját, ezért csak két amerikai versenykörúton vett részt, ahonnan folyamatosan hazakívánczott. Mértéktartására jellemző, hogy amikor papíron még Európa első játékosának számított, volt ereje ahhoz, hogy idejében visszavonuljon. Wimbledonban, az első fordulóban nagyon szerényen ment neki a játék, de a meccs az eső miatt szerencsére félbeszakadt. Körmöczy Zsuzsa egész éjjel mérlegelt, majd okos és előrelátó döntéssel a folytatás helyett bejelentette visszavonulását.

Az életében a következő évtizedekben is mindig kiemelt helye volt a rajongásig szeretett sportágnak, a tenisznek. Körmöczy Zsuzsa a legutolsó időkig szolgálta a Vasas tenisz szakosztályát.

JOCHA KÁROLY



Felavatták a Pénzügyőr új futballpályáját Pasaréten

Megújult a Pénzügyőr SE Pasaréti úti labdarúgópályája. Az ötvenmillió forintos beruházást ünnepélyes keretek között, barátságos mérkőzéssel avatták fel.

Ünnepi hangulat és a NAV-KEKI Pénzügyőr Zenekar játéka fogadta a megújult labdarúgópályára lelátóira érkezőket augusztus 19-én délután. A szurkolókat és az ünnepség vendégeit Kiss Ferenc, a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) elnökhelyettese köszöntötte. A vezető beszédében hangsúlyozta, hogy a Pasaréti úti gyepet a sportolók körében régóta az egyik legjobb labdarúgópályának tartották, ám a 80-as évek eleje óta nem végeztek rajta nagyobb rekonstrukciót, ezért a klub vezetősége úgy döntött, hogy most felújítják.

A futballpályát az egyesület a NAV és az MLSZ támogatásával mintegy 50 millió forintos beruházás keretében újjátta fel. A munkálatok június elején indultak: kialakították az új füves borítást, az öntözőrendszert automatizálták. Az elnökhelyettes a további tervekről szólva elmondta: hamarosan megújulnak az öltözők és a székház épülete is.

A pályaváraton Kiss Ferenc vágta át a nemzetiszín szalagot, a kezdőrágást pedig a legfiatalabb korosztályt képviselő futballista fiúval közösen Láng Zsolt polgármester végezte el. Az avatómérkőzésre az NB1-es Lombard



Pápa Termál FC csapatát hívták meg. A mérkőzés előtt köszöntötték a PSE frissen igazolt labdarúgóit. A csapatnál kezd az idényt Buzás Viktor, Gyürki Gergely, Hajdu Attila, Jáky Szabó Gergely, Mohácsi László és Sándor László. Az eseményen részt vettek többek között Asztalos Gézáné, a NAV Képzési, Egészségügyi és Kulturális Központjának főigazgatója, Nagy József, a PSE ügyvezető elnöke, Demeter Tamás, a PSE labdarúgó szakosztályának vezetője, Bíró Péter, a Lombard Pápa tulajdonosa, valamint Mészöly Kálmán az MLSZ képviselőjében.

Az 1950-ben alapított Pénzügyőr SE felnőtt labdarúgó csapata tavaly ezüstéremmel zárta

a küzdelmeket a BLSZ I. osztályban, idén új igazolásokkal és a megújult pályával indul a bajnoki címért. A klubnál régóta magas színvonalon zajlik az utánpótlás-nevelés. A labdarúgó szakosztály ma 350 igazolt játékosal rendelkezik a különböző korosztályokban. A felnőttcsapat első, hivatalos mérkőzését augusztus 23-án játszotta az új gyepen. Az Építők együttesét fogadták, és győztek 5:0-as eredménnyel. Legközelebb szeptember 6-án 16.30-tól a RAFC, majd szeptember 20-án 16 órától a Ferencvárosi FC BLSZ I. osztályú csapatait fogadják hazai pályán (1026 Budapest, Pasaréti út 124-126.).

Kutyával a gyógyulásért

Négy lábú kedvenceink jó hatással vannak testi-lelki egészségünkre. Ezt felismerve elsősorban lovakat és kutyákat egyre több helyen és egyre nagyobb sikerrel alkalmaznak terápiás helyzetben is. Kutyás terápia kerületünkben a Budai Gyermekkorházban is segíti a különböző pszichiátriai problémákkal, viselkedési és figyelemzavarral, egyéb fogyatékkal küzdő gyermekek fejlődését. Egy ilyen foglalkozásra látogatott el Láng Zsolt polgármester is, aki –ahogy fogalmazott – a kutyák és a gyerekek

nagy barátjaként nem tudott ellenállni a meghívásnak. Dr. Madarasi Anna a Fővárosi Önkormányzat Szent János Kórháza és Észak-budai Egyesített Kórházai orvosigazgató helyettese a látogatás során elmondta, hogy a foglalkozás a Lions club finanszírozásában az önkormányzat támogatásával valósulhatott meg, és nyújt időről időre felejtethetetlen perceket a kis betegeknek.

Magyarországon ma még csak a Budai Gyermekkorházban „dolgoznak” kutyák is gyermekgyógyászati rehabilitációs osztályon.

Az osztály vezetője, dr. Medveczky Erika beszámolt eddigi pozitív tapasztalatairól: minden ifjú páciens korától és állapotától függetlenül nagy örömmel vesz részt a testi fejlődést játékosan elősegítő, ugyanakkor – az állat közelségének köszönhetően – lelki és érzelmi feltöltődést is nyújtó foglalkozásokon. Láng Zsolt hamar barátságot kötött Lepivel, a végtelenül békés és nagyon okos terápiás ebbel, sőt a labdadobálás játékba maga is becsatl.

PZS

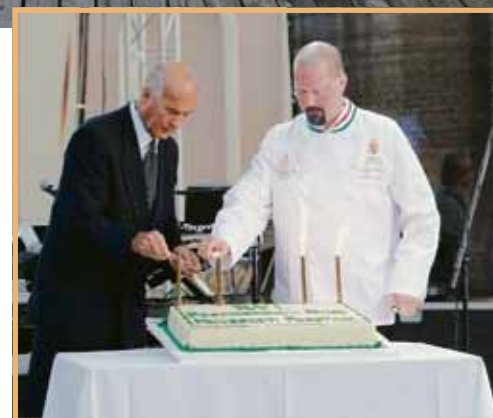




Tizenhatodik alkalommal rendezték meg a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivált augusztus 27–31. között. Másfél évtized alatt rangos kulturális eseménnyé nőtt az egykor civil szervezetek és helyi művészek által útjára indított rendezvény. Az idei programsorozat az I. világháború kitörésének 100. évfordulójára emlékezett – többek között rajzkiállítással, valamint a határainkon innen és túl élő magyarság művészeti értékeinek bemutatásával. A fesztiválynívtó koncert vendége a Vajdaságból származó Rúzsa Magdi volt augusztus 28-án este.

Az eddig soha nem látott számú vendéget Láng Zsolt polgármester köszöntötte, megnyitva a kulturális seregszemlét. A polgármester az I. világháború Magyarországot érintő súlyos és tragikus következményeit felidézve elmondta: a történelmi ismeretek révén láthatjuk csak reálisan az akkori helyzetet.

– A határainkon túl rengeteg honfitársunk él, a fesztivál pedig minden évben számtalan határon túli magyar művésznak adott és ad arra lehetőséget, hogy megmutassa szülőföldje kultúráját – hangsúlyozta Láng Zsolt. – Olyan programok ezek, amelyek méltók az intézmény névadójához és a szomszédos, éppen megújulás alatt álló kastély egykori tulajdonosához, Klebelsberg Kunóhoz – fogalmazott a polgármester.



A fesztivál tiszteletére a pesthidegkúti Frer cukrászda óriási tortát készített. Az ünnepi süteményt Erdélyi Gábor és Erdélyi Balázs vágta fel. A torta több száz szeletét a közönség az esti koncert után fogyasztotta el



Az I. világháború kitörésének 100. évfordulójához kapcsolódva írt ki rajzpályázatot a Klebelsberg Kultúrkúria általános iskolások számára. A tárlat megnyitóján Gulyás László vándormuzsikusa adta át a gyerekeknek a díjakat



Raffay Ernő történész Magyarország I. világháborús szerepéről tartott előadást



Termelői piac

a Marczibányi téren

HAZAI ÍZEK – KÓSTOLÓASZTAL – JÓ HANGULAT

Legközelebb **SZEPTEMBER 20-ÁN** 7.30 és 12 óra között tart termelői piacot a II. Kerületi Önkormányzat a Marczibányi Téri Művelődési Központ udvarán. A piacra látogatók a hazai termelők kiváló minőségű áruk közül, igazi vásári hangulatban válogathatnak. Friss zöldségek és gyümölcsök várják a vásárlókat a standokon, de aki már járt a Marczibányi téri termelői piacon, tudja, hogy a gazdag kínálat részét képezik a különböző húsáruk, tejtermékek, illetve mézek, a lekvárok és a friss pékáruk is. Az elmúlt hónapok piaci napjaihoz hasonlóan, az őszi

első alkalommal szintén megtalálhatók lesznek az idényjellegű termények.

Ne feledjük, ha a piacon járunk: a vásárlók egyben a magyar agráriumot is támogatják, hiszen a megvásárolt áru utáni forintok az országon belül maradnak, és közvetlenül a termelők, valamint családjaik boldogulását segítik.

Az önkormányzat továbbra is vásárlási utalványt biztosít a szociális ellátásban részesülők számára, amivel több mint 1700 személy 20 százalék kedvezményt vehet igénybe a vásárláskor a piaci napokon.



Finomságok magyar gazdáktól

Friss zöldségek: sárgarépa, zeller, petrezselyem, kelkáposzta, édeskáposzta, karfiol, burgonya, padlizsán, cukkini, zöldpaprika, paradicsom, gomba

Gyümölcsöket az asztalra: alma, szőlő, őszibarack, naspolya, szilva

Baromfi, sertés- és vadhús: füstölt húsáru.

Tejtermékek: friss tej, túró, tejföl, natúr és ízesített sajtok.

Tartósítószer és egyéb adalékanyag nélkül: mézek, lekvárok, liszt, friss pékáru, savanyúság, tojás.



Máriaremetei piac:

a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.)

legközelebb **SZEPTEMBER 27-ÉN,**
azt követően

OKTÓBER 11-ÉN és 25-ÉN

7 ÉS 12 óra között

várják a vásárlókat a magyar gazdák.

Kedvcsináló recept

Gombás kenyérsaláta

A gyorsan elkészülő, mediterrán ihletésű, meleg saláta ötlete a Chilli & Vanília gasztroblog szerzőjétől, Mautner Zsófiától származik. Ha hétvégén még inkább kirándulnánk a jó időben, akkor ideális ez a könnyű, mégis tápláló étel, amelynek zamatát a zöldségek, tartalmát a ropogósra pirított kenyér és a lágyra főzött tojás adja.

Hozzávalók:

1 kg gomba (készülhet csiperkével, de róka-gombából vagy vargányából még jobb), 4 szelet kenyér, 1 db, vastag húsú paprika (ilyenkor a legfinomabb a pritamin), 2 fej lilahagyma, 1-2 gerezd fokhagyma, 4 db tojás, 1 csokor petrezselyem, olívaolaj.

A gombát alaposan megmossuk, nagyobb darabokba vágjuk, majd felhevített olívaolajra dobjuk, és nagy lángon megsütjük, ha már pirulni kezd, hozzáadjuk a laskára szelt lilahagymát és paprikát, sózzuk, borsozzuk. Közben a kenyeret kockákra (1,5x1,5 cm) felvágjuk, sütőpapírral bélelt tepsiben elegyenzetjük, meglocsoljuk

olívaolajjal, és 200 fokban kb. 20 perc alatt megpirítjuk, mikor kész, megszórjuk felaprított fokhagymával. A tojásokat megfőzzük úgy, hogy a fehérje megkeményedjen, de a sárgája még folyjon (hideg vízbe tesszük fel, majd forrás után még 5 percig főzzük), meghámozzuk őket. Most már csak a saláta összeállítása van hátra: egy tálba alulra tesszük a zöldségekkel összeütött gombát, ráhalmozzuk a fokhagymás kenyeret, majd a félbe vágott tojásokat, apróra vágott petrezselyemmel hintsük meg tálalás előtt.



Piaci napok a Marczibányi téren 2014-ben:
SZEPTEMBER 20. | OKTÓBER 18. | NOVEMBER 15.
| DECEMBER 21. (vasárnap)
minden alkalommal 7.30-tól 12.00 óráig

SIKERES KERÜLET

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT NÉHÁNY JELENTŐSEBB FEJLESZTÉSE AZ ELMÚLT ÉVEKBEN

További fejlesztések és eredmények: www.masodikkerulet.hu/sikeresperulet



19 244 m² járdaépítés, -felújítás, 17 957 m útépítés, -felújítás

A Henger utcai Mozgásszervi
Központ kialakítása 72 millió Ft



A tíz kezelőhelyiség mellett gyógytornaterem és masszázsszoba várja a betegeket. Az egészségügyi szolgáltatások új elemekkel is bővültek: gyógymasszázszt végeznek, és elindult a Parkinson-torna. A gyógyászati berendezések közül többek között az állítható magasságú kezelőágy, a váltómozgató készülék, a rekeszes galvánkád és a mágnes-terápiás ágy jelent újdonságot. A berendezések mindegyike a gyorsabb gyógyulást segíti elő. A kerekesszékekkel közlekedők számára az épület akadálymentesítve lett. A központ naponta átlagosan 200 beteget lát el, az elmúlt 4 évben közel 500 ezer alkalommal vették igénybe kerületi lakosok a szolgáltatásokat.



Völgy utcai Ökumenikus Óvoda
kialakítása 660 millió Ft

Az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodája nyílt meg a teljes körűen felújított épületben. A 300 gyermek befogadását lehetővé tevő intézményt önkormányzatunk önerőből újjáépítette.

23 orvosi rendelő
felújítása

Budagyöngye
Bölcsőde megépülése
361 millió Ft



Fillér utcai iskola felújítása
és bővítése 1,23 milliárd Ft



Hidegkúti Mentőállomás 130 millió Ft

A térség egyik legfontosabb fejlesztése valósult meg a Máriaremetei úti állomás elkészültével. Az életmentés feltételei jelentősen javultak a beruházásnak köszönhetően, amely önkormányzatunk közreműködése nélkül nem valósulhatott volna meg. Ingyen biztosítottuk a telket, és százmillió forinttal járultunk hozzá az építés és a berendezés költségeihez.

Vérhalom téri
futópálya

**Bel-budai városrészek központ
rehabilitációja 1,4 milliárd Ft**


Megújult a Mechwart liget (amely 2013-ban elnyerte a Magyarország Legszébb Főtere kitüntető címet), a Keleti Károly utca, a Krisztus Király templom lépcsője, új helyiséggel bővült a Marczibányi Téri Művelődési Központ és a KSH Könyvtár. Buda első sétálóutcája a Lövőház utcában a térség egyik legvonzóbb helye lett.

**Virág Árok Óvoda
épületeinek felújítása
és kibővítése 300 millió Ft**

**A Szabadság úti Sportcentrum
és a Községi Tér átadása, közel
500 millió Ft**


A fejlesztés 1 nagy és 3 kisebb műfüves pálya, 4 tenispálya és a kiszolgáló helyiségek kialakításával, továbbá egy futókörrel is kiegészült Községi Tér megépítésével idén szeptemberben átadásra került.

**Fillér–Garas utca jelzőlámpás
csomópont**
**Retek–Délián u. csomópont
átépítése 18 millió Ft**


Térfigyelő kamerák
a bel-budai városrészben,
a Margit híd budai
hidfojtonál és
Pesthidegkúton

**Labanc Utcai Óvoda
felújítása 112 millió Ft**

**Gyermekek Háza felújítása
és bővítése 170 millió Ft**


A fejlesztés során az épületegyüttes földszintjén alakították ki a Gyermekek Háza új tanári szobáját, egy könyvtárhelyiséget, egy tantermet és egy nyelvi termet. Az épület egy új emeleti szinttel is bővült.

**Klebelsberg iskola komplex
akadálymentesítése 105 millió Ft**
Térfigyelő rendszer bővítése
**Mobil Bölcsőde
210 millió Ft**


Az ország első mobil bölcsődéje 60 gyermek befogadására alkalmas. Az Önkormányzat költségvetésében jelentős tételt foglal el az óvodai- és bölcsődei férőhelyek számának növelése.

**Kapy út–Törökvész út–Csatárka út–
Verecke lépcső körforgalom építése
134 millió Ft**


A jelentős gépjárműforgalmat, tömeg- és gyalogos közlekedést lebonyolító kereszteződésben régóta szükség volt egy korszerűbb, biztonságosabb megoldásra. Az ötágú kereszteződésben állandóak voltak a torlódások, mivel a nagy kiterjedésű, lámpával vezérelt csomópont áteresztő-képessége rendkívül szűkösnek bizonyult és gyakran történtek balesetek.

Törökvész úti bölcsőde 320 millió Ft


A kerület egyik legnépszerűbb gyermekintézményében 2013 őszétől nemcsak több kicsit tudnak fogadni, de a szolgáltatások is kibővültek: korai fejlesztésre, valamint gyermekfelügyelet igénybevételére is van lehetőség.

**Bolyai Utcai Óvoda felújítása
és átalakítása 230 millió Ft**
**Családsegítő és Gyermejkölési
Központ átadása 80 millió Ft**
13 új gyalogátkelő
**Értelmi Fogyatékosok
Nappali Otthonának
új épülete
186 millió Ft**

**Budaligeten kiépült
a vízelvezető
csatornahálózat
600 millió Ft**


Szeptemberi Szűz Mária-ünnepek

MÁRIA SZÜLETÉSÉNEK ÜNNEPE, KISBOLDOG-ASSZONY (szeptember 8.).

Szűz Mária születésének emléknapja. Mária Dávid nemzetségéhez tartozott, Joakimtól és Annától született. Születésének sem a helyét, sem az időpontját nem ismerjük. A hagyomány szerint a jeruzsálemi templomban nőtt fel, mert Istennek volt szentelve. Tisztelete a negyedik században igen gyorsan terjedt, az ünnep annak a jeruzsálemi templomnak felszentelési évfordulója, amely ott áll, ahol a hagyomány szerint Mária született. (Ma Szent Anna-templom.) „Minden nemzet ünnepelje ezt a napot, minden fajta, minden nyelv, minden életkor, minden méltóság; örvendezéssel üljük meg a világ örömeinek születése napját!” – mondja egy ősi himnusz. Mária születésének gazdag apokrif hagyománya van. Legtöbb a Le-



A máriaremetei bazilika kegyzsobra is Máriát ábrázolja

genda Aurea és a Stellarium révén kódexirodalmunkba (Teleki-, Horváth-, Tihanyi-, Debreczeni-, Érdy-kódex). is belekerült.

MÁRIA NEVÉNEK ÜNNEPÉT (szeptember 12.)

a XI. századtól ünnepelik, az egész egyház számára XI. Ince pápa (1676–89) rendelte el a török felett Bécsnél 1683. szeptember 12-én aratott győzelem emlékére. Mária a teljes Istenre hagyatkozás példája, s így Ő a hívő ember példaképe. A Mária-tisztelet a hívő lehetősége, hogy rajta keresztül is közelebb kerüljön

Istenhez. A tisztelet azoknak a személyeknek szól, akik a kegyelem segítségével, személyes döntésük és erőfeszítésük alapján kerültek közel Istenhez. Ők a szentek. Közülük a legkiemelkedőbb Jézus anyja, Szűz Mária. Ezért találunk az évnek szinte minden hónapjában Mária-ünnepet.

Templomünnep

A Budai Református Egyházközség **SZEPTEMBER 13-ÁN** 17.30 órakor hálaadó ünnepséget rendez abból az alkalmából, hogy befejeződött templomunk külső felújítása. A megújult – közel 120 éves – Szilágyi Dezső téri templomban igét hirdet *Szabó István*, a Duna-melléki Egyházkerület püspöke. Köszöntést mond *Balog Zoltán*, az emberi erőforrások minisztere.

Az istentisztelet előtt a Nemzeti Örökség Intézete által a templomot történelmi emlékhelyként jelölő stétlét felavatja *Radnainé dr. Fogarasi Katalin*, az intézet elnöke és *Nagy Gábor Tamás* I. kerületi polgármester. A felújított orgonán játszik: *Pálúr János* orgonaművész és *Leszkovszki Albin* zeneszerző. Az istentisztelet ideje alatt táncházzal és népi játékokkal várják a gyerekeket.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 7-ÉN** 10 órakor Veni Sancte, a délelőtti szentmise után a templom előtt jótékony célú gyógyteavásárt tartanak a Szent Ferenc kishőveirei. **SZEPTEMBER 8-ÁN** kezdődik a plébániai hitoktatás, amelynek rendje a programfüzet 18-20. oldalán olvasható. Az iskolai hittanórak az iskolai órend szerint. **SZEPTEMBER 13-ÁN** 11.30 órától rózsafüzérima, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **SZEPTEMBER 14-ÉN** kezdődik a „80 év – 80 kérdés”, a templom nyolcvanéves jubileumához kapcsolódó négyhetes ki mit tud?. **SZEPTEMBER 15-ÉN** egész napos szentségimádás. **SZEPTEMBER 20-ÁN** a 18 órai szentmise keretében tesz örökfogadalmat Szoliva Gábor testvér. További információ a plébánia programfüzetében és a pasaret.ofm.hu honlapon.

• **A RÓZSADOMBI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 1-JÉTŐL** új miserend lesz. Hétfőn, szerdán és pénteken reggel 7 órakor, kedden, csütörtökön és szombaton 19 órakor, vasárnap 8.30-kor, 10, 12 és 19 órakor kezdődik a szentmise. Szent Ferenc ünnepétől, október 4-étől húsvétvasárnapig az esti szentmisek 18 órakor kezdődnek.

• **AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 8-ÁN** a 18 órai szentmisén a Sárlos Boldogasszony Kórus énekel, közvetlenül a szentmise után elhangzik Vivaldi Magnificatja. Előadja a templom kórusa, a Budapesti Vonások kamaranezeka, valamint Molnár Anna, Kiss Judit Anna, Nagy Nándor. Vezényel Török Andrea.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. Bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor kezdődnek. Jegyesek és házások körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. **SZEPTEMBER 5-ÉN** 18 órakor a Világ-egyetemi előadások keretében dr. Erdélyi Judit orvos tart előadást *Isten dicsősége az orvos szemével* címmel. **SZEPTEMBER 7-ÉN** 10 órakor tanévnyitó istentisztelet. **SZEPTEMBER 11-TŐL** kezdődően minden csütörtökön 16.30 órakor gyülekezeti hittanoktatás óvodásoknak, valamint az 1–6. osztályosok számára. A 7-8. osztályos gyermekek konfirmációi előkészítőjére a lelkesi hivatalban lehet jelentkezni. **SZEPTEMBER 22–27.** között evangelizációs hét lesz, igét hirdet Somogyi László székesfehérvári lelkipásztor. Az evangelizációs hét alapigéje *Fogságban is szabadon* (ApCsel. 26,9-29)

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentiszteletek vasárnaponként 9.30 órakor. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 7-ÉN** 8 és 10 órakor úrvacsorás istentisztelet, utána számítógép- és könyvcseré akció. **SZEPTEMBER 14-ÉN** 8 órakor istentisztelet, 10 órakor hittanos évnnyitó istentisztelet és tábori beszámoló, vetítés. **SZEPTEMBERBEN** 13-14 éves fiatalok jelentkezését várják a konfirmációs felkészítésre. A beszélgetéssorozat októberben kezdődik. **SZEPTEMBER 26–28.** között gyülekezeti hétvége lesz Mátraházán. Jelentkezési lap és információ: a gyülekezetben, illetve a honlapon. Jelentkezési határidő: **SZEPTEMBER 14.** Imakör szerdánként 9.30 órakor, bibliaórák szerdánként 10, 18.30 órakor és csütörtökönként 18 órakor. Baba-mama kör csütörtökönként 10 órakor, ifjúsági órák péntekenként 18 órakor. Hivatalos órák csütörtökönként 16–18 órá között. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145 és 397-4315.

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 14-ÉN** 17 órakor családi istentisztelet és tanévnyitó hálaadás. **SZEPTEMBER 21-ÉN** 10 órakor ünnepi istentisztelet a Sarepta Szeretetotthon 63. születésnapja alkalmából. Péntekenként 19 órakor imafélóra. A Gyülekezeti teremben **SZEPTEMBER 17-ÉN** 19 órakor felnőttbibliaóra. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsiroshgyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A GERCSEI TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 18-ÁN** 18 órakor ökumenikus imaest lesz.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN SZEPTEMBER 7-ÉN és 8-ÁN** ünneplik a templom főbúcsúját. **SZEPTEMBER 7-ÉN** 10.30 órakor szentmisét és szentbeszédet mond dr. Cserháti Ferenc, a külföldön élő magyarok püspöke. **SZEPTEMBER 8-ÁN** 18 órakor a szentmisét Esterházy László plébános mutatja be, a szentbeszédet Pákozdi István egyetemi lelkész mondja, közreműködik a templom Werner kórusa Barlay Zsuzsa vezényletével. Elhangzik: Werner Alajos: Égi Szűzvirág, Josquin des Pres: Ave vera virginis, Bárdos Lajos: Ó ékes szép virág, Wolf Péter: Ave Maria. **SZEPTEMBER 21-ÉN** 9 órakor lesz a tanévnyitó szentmise. A templom Werner Kórusa ősztől ismét új tagokat fogad soraiba. Gyermekek jelentkezését is várják gyermekkar alapításához. Jelentkezni a plébánián vagy a kórusvezetőnél lehet: Barlay Zsuzsanna, 06 30 582-6401.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** istentiszteletek vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor. **SZEPTEMBER 7-én** 9 órakor tanévnyitó családi istentisztelet, 18 órakor Kövári Péter orgonakoncertje. **SZEPTEMBER 21-én** 12.30 órától tekinthető meg Budai Hollán István Hullámok című fotó és grafika kiállítása. **Budagyöngyén** (1125 Szilágyi E. fasor 24.) minden vasárnap 9 órakor van istentisztelet.

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 9-IG: Barangolások a Kárpát-medencében – Thaler Tamás fotókiállítása. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

M GALÉRIA: SZEPTEMBER 21-ig: RAKU. „A ráérő idő élvezete”. Kiállító keramikusok: Erdős Anna, Boros Hajnal, Szabó Kata, Weronika Sobolewska, Bercsényi Miklós (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

KSH KÖNYVTÁR: SZEPTEMBER 30-IG: Nuridsány Zoltán festményei. (1024 Keleti Károly utca 5., konyvtar.ksh.hu)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: SZEPTEMBER 9., 18.00: Fényt hozzon! – Az Ars Sacra Fesztivál rendezvényéhez kapcsolódó kiállítás megnyitója. Megnyitja: Novotny Tihomér művészettörténész. Kiállítók: Hager Ritta, Kecskés Ágnes – gobelin, Lugossy Mária – szobrászrajz, Bohus Zoltán – üvegplasztika, Mátrai Erik, Budaházi Tibor, Tóth Csaba – festmény, Koroknai Zsolt – installáció, videó. A kiállítás **SZEPTEMBER 30-IG** tekinthető meg. Nyitva tartás: keddtől péntekig 13–18 óra között, szombaton 10–14 óra között. (1027 Kapás u. 55. www.vizivarosigaleria.hu)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011, www.nagyimreemlekhaz.hu.)

KÖRMENDI GALÉRIA: SZEPTEMBER 18-IG: Kiállítás Lossonczy Tamás Kossuth-díjas festőművész, II. kerületi díszpolgár születésének 110. évfordulója alkalmából. Megtekinthető hétköznap 10–17 óra között. (1055 Falk Miksa utca 7. www.kormendigaleria.hu)

ZENE, TÁNC

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 16., 21.00: Milonga nuevo. Argentín tangó kéthetente kedd este modern és klasszikus tangózenéekkel. Házigazda: Huszár Tamás. **SZEPTEMBER 18., 20.00:** a Guzsalyas csángó táncház 25. születésnapjára házibulija. Szigony, Tatros, Somos, Fanfara Complexa, Berka, Csángálló, Csürröntő, Édes Málé, Fakutya, Hürlekvár, Tázló, Zurgó, Boka Gábor, Dresch Mihály, Vízeli Balázs. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 12., 19.00: Grazioso Zenezsalon. Meghívott vendég Kuklis Gergely hegedűművész. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

BARTÓK EMLÉKHÁZ: SZEPTEMBER 14., 11.00: Bozay Attila-emlékhangverseny. Közreműködik: Szecsődi Ferenc és tanítványa hegedűn, Pólus László gordonkán, ifj. Duffek Mihály fagotton, Csáki András gitáron, Bozay Melinda, Körmendi Klára és Varga Áron zongorán. (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

SZÍNHÁZ

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 19., 19.00: Aziz Nesin: Ölj csak meg, lelkem! Rendező: Juhász Róza. Szereplők: Húvösvölgyi Ildikó, Harsányi Gábor, Császár Angela. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 8., 19.00: Molnár Ferenc: Az ördög – vígjáték három felvonásban. A Karinthy Színház produkciója. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: SZEPTEMBER 12., 19.00: Parti Nagy Lajos: Átriumklorid. **SZEPTEMBER 13. és 14., 15.00, SZEPTEMBER 15. és 16., 19.00, SZEPTEMBER 17., 18. és 19., 20.00:** Jerry Herman–Harvey Fierstein: Az örült nők ketrece. A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös bemutatója. **SZEPTEMBER 20., 16.00:** Színház más-képp az Átriumban. Színházak éjszakája. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. Motolla játszóház minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. **SZEPTEMBER 14., 10.00–12.00:** Kőketánc. Évadnyitó gyermektánc. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókaival, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várjuk a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

NYUGDÍJASOKNAK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 19. Látogatás a Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeumba. Találkozó 14.30-kor a Széna téren, a Mammút I. Bevásárlóközpont előtti gömbösköknél. Klubvezető: Sipos Ildikó, tel.: 212-2820; 06 20 298-0436. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marci.hu)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Változatos, változékony nyár után szeptemberben indul a klub. **SZEPTEMBER 17-ÉN** önkormányzati támogatással autóbusszos kirándulás Zirc–Pannonhalmára (részletek Balatoni Évánál és Gyurkánénál). **OKTÓBER 1-JÉN:** Zászlómúzeum – találkozás 15 órakor a Széll Kálmán téren, a 4-6-os villamos megállójában. **OKTÓBER 15-ÉN** a Keleti Károly utcában 16 órától Nagy Zoltán, a Székelyház közhasznú alapítvány elnöke előadása lesz. Szeretettel várjuk tagjainkat, az érdeklődőket. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: SZEPTEMBER 11.: Klubnap filmvetítéssel. **SZEPTEMBER 16.:** esti sétahajózás a Dunán. **SZEPTEMBER 18.:** Klubnap névnapj ünnepséggel. **SZEPTEMBER 23.:** Szüreti mulatság Etyeken. **SZEPTEMBER 25.:** Klubnap nyári élménybeszámolóval. **SZEPTEMBER 30.:** Visegrádról Nagymarosra a Duna alatt. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetregiztő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixe@t-online.hu).

Budai Táncíradó

Társastánc-tanfolyamok felnőtteknek



A tanfolyamokat Dalotti Tibor nívódíjas táncpedagógus, koreográfus vezeti. A kezdő és haladó szintű tanfolyamokon résztvevők a táncklubban havi egyszer megrendezendő ösztáncon is gyakorolhatnak. Az órák keddenként és szerdánként az esti órákban zajlanak, az idén szeptember 16-án, illetve 17-én indulnak a kurzusok.

Kezdő tanfolyam keddenként 18–19 óra között az Ágnes-teremben (1027 Margit krt. 48. 1. em., 10-es kapucsengő). **Táncklub 1** keddenként 19–20 óra között az Ágnes-teremben. **Haladó 1** keddenként 20–21 óra között az Ágnes-teremben. **Táncklub 2** szerdánként 19–20 óráig a Berczik-teremben (1027 Kapás u. 55.). **Haladó 2** szerdánként 20–21 óra között a Berczik-teremben.

A tanfolyamok díja: 10 000 Ft/8 alkalom (egy alkalom 60 perc)

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marci.hu címen.



SENIOR AKADEMIA

SZEPTEMBER 22-ÉN hétfőn 17 órakor tartja a Senior Akadémia második évének nyitó előadását. Előadó: Kowacsics Rita geronto-andragógus, a Senior Akadémia egyik alapítója,

Az előadás címe: Mi dolgunk a világon 50 felett? Helyszín: Villányi úti Konferenciaközpont, (1114 Villányi út 11–13.). Szeretettel várnak minden érdeklődőt! Bővebb információ kérhető a senior.akademia@gmail.com e-mail-címen.

Klebelsberg Kultúrkúria

2014. szeptember 15. hétfő 19.30
Mesterkoncertek és fiatal művészek
SZERENÁD – Dezső Sándor és Kiss Virág
 gordonka-zongora kamaraestje

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

2014. szeptember 20. szombat 16.00
Mazsola és Tádé
 a Fabula Bábszínház előadása

2014. szeptember 22. hétfő 19.00
Dömölky János:
Jászai Mari – Magam keresése
 ősbemutató a Magyar Dráma Napja tiszteletére
 Rendező: Dömölky János Balázs Béla-díjas,
 Kiváló és Érdemes művész

2014. szeptember 17. szerda –
október 12. vasárnap
Számvetés – szakrális alkotások tárlata
 Megnyitja: Dr. Hoppál Péter kultúráért
 felelős államtitkár 2014. szeptember 17-én
 18 órakor



2014. szeptember 26. péntek
15.00-22.00
Kutatók éjszakája

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!



Klebelsberg Kultúrkúria
 1028 Budapest, Templom utca 2–10.
 Tel.: +36 1/392 0860
 www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

KÁJONI FERENCES HÁZ: SZEPTEMBER 15., 9.30: Ferences Ifjúsági Kurzus. Beszélgetés Lackfi János íróval irodalomról, családról és minden másról. **SZEPTEMBER 18., 20.15:** Szülősuli. Pécsi Rita pedagógus, családanya előadása „A stílus maga az ember, a tanulás, a megismerés, egyéni útjai” címmel. **SZEPTEMBER 19., 18.30:** Kájoni filmklub: A mennyország kulcsa (1944, rendező: John M. Stahl, főszereplő: Gregory Peck) (1026 Szilfa utca 4.)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 14.: Gödöllői-dombság. Találkozó: 8.15-kor a Nyugati pályaudvar jegypénztárainál. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. **SZEPTEMBER 20.:** Gombatúra a Magyar Mikológiai Társasággal. Találkozó 10 órakor a 65 –ös busz végállomásánál, a Fenyőgyöngye étterem előtt. Túravezető Czibrik Sándor, tel.: 06 30 570-9904.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Legközelebbi buszos út: **SZEPTEMBER 13.:** Zalai várak. Kirándulások: **SZEPTEMBER 14.:** Budai-hegység: Pilisszentiván–Piliscsaba. Találkozó 8.30 órakor a Volán Árpád híd állomásánál. **SZEPTEMBER 21.:** Pilis: Pilisszentkereszt–Pilisszentlászló. Találkozó 8 órakor a Batthyány téri

Budapest legjobb teraszai

Közönségdíjas a II. kerületi Bálint Galéria Kávézó



Budapest legjobb teraszai és kerthelyiségei versenyeztek egymással a főváros Városerőpítési Főosztálya, valamint a Budapesti Fesztivál- és Turisztikai Központ Nonprofit Kft. közös pályázatán, a Terasz Budapest 2014-en. A legjobbakat egy öttagú szakmai zsűri – Ughy Attila városképvédelmi és városfejlesztési tanácsnok, Finta Sándor főépítész, Molnár Bea építész, Mautner Zsófia gasztroblogger és Tóth Attila séf – választotta ki. Budapest terasza lett a Csendes Társ, Budapest kerthelyisége a Villa Bagatelle, különdíjat pedig a Raqqart kapott. A pályázaton összesen 45 kerthelyiség, illetve terasz indult, köztük

négy második kerületi: a Jurányi Kávézó, a Hard Pop Café és a Szép Ilona vendéglő és a Bálint Galéria Kávézó. A közönségdíjasra összesen haterem szavaztak a Facebookon, a díjat végül a II. kerületi Bálint Galéria Kávézó kapta. Lacza Bálint 2000-ben nyitotta meg családi kávézóját az 1890-ben épült pasaréti villában, a Házman utcában. A kerthelyiség kovácsoltvas berendezését saját kezével készítette, egy barátja segítségével. Ezen a helyen mindenben a tulajdonos lelke, személyisége és keze munkája tükröződik – olvasható a pályázat honlapján. Láng Zsolt polgármester egy üvegborral gratulált Lacza Bálintnak. LD

HIRDETÉS

Őszi kupon napok
 a Mammutban!

HÉV pénztáraknál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

ELŐADÁSOK

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: SZEPTEMBER 23., 17.00: Aggiornamento – A korszerűsítés, a kor szintjére való felemelkedés elve. Kercza Asztrik (OFM) ferences szerzetes előadása az Ars Sacra Fesztivál rendezvényéhez kapcsolódóan. (1027 Kapás u. 55. www.vizivarosigaleria.hu)

TANFOLYAM

A HŰVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREMBEN kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodva, rajz- és festészeti oktatást, felvételre való felkészítést tart szeptembertől Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. **SZEPTEMBER 12-ÉN és 26-ÁN** 18–20 óra között nyílt este mindazoknak, akik megismernék a rajziskolát, és kíváncsiak az ott született munkákra. Bejelentkezés szükséges a 06 20 981-0439 számon vagy a zoltaibea@yahoo.com e-mail-címen. További információk: Hűvösvölgyi Nyitott Műterem Facebook-oldalon és www.zoltaibea.com weboldalon.

Szemen szedett szavak



A szavaknak hatalma van felettünk. Mitől érezzük úgy, hogy egy szöveg betalált? Hogyan bújik a bőrünk alá a reklám-szlogen, hogyan találja meg a

szívünkhöz az utat a romantikus film és gyomrunkhoz az étteremajánló? A kurzus olvasásra és írásra sarkall, és mindenekelőtt közös gondolkodásra készítet, az irodalmi szövegek mellett blogok, videóklippek, reklámok, dalszövegek, szlogenek, beszédek és interjúk, és egyéb, a kulturális környezetéből áradó hatások elemzésén keresztül. Milyen szövegtér vesz minket körül, hogyan tudunk benne eligazodni, hogyan tudjuk a nyelvet, mint a manipuláció egyik legfontosabb eszközét előnyünkre használni az élet bármely területén.

A kurzus kéthetente csütörtökön szeptember 18-tól 10 alkalommal 18.30-20.00 óráig lesz a Marczipányi Téri Művelődési Központban. Kurzusvezető Huszti Gergely (képünkön) szerkesztő-műfordító. Részvételi díj: 2200 Ft/alkalom vagy 20 000 Ft/kurzus. Információ: Sipos Ildikó (212-2820, 06 20 298-0436)

Öbölből vödörbe



Guy Foissy vígjátékát **SZEPTEMBER 28-ÁN** vasárnap 19 órakor mutatja be az Éless Szín. (1021 Tárogató u. 2-4.).

– Mókus és Csibili – a kedves házaspár, nem gazdagok, s nem szegények, átlagemberek. Ők is – mint mi, mindannyian – álmódznak, a térképre böknek, és hipp-hopp képzeletben máris ott vannak, ahol, addig, ameddig, a megvalósításhoz csupán a pénz hiányzik. Egy szép napon Mókus azzal állít be, hogy új életet kezdenek, tulajdonosok lettek – ajánlja a közönség figyelmébe az előadást a rendező, Éless Béla.



ÖBÖLBŐL VÖDÖRBE. SZEPTEMBER 28., 19 óra. Guy Foissy komédiája 2 részben. Fordította: Bajomi Lázár Endre.

Szereplők: Nyertes Zsuzsa és Heller Tamás. Rendező: Éless Béla. Jegyár 2900 Ft. Helyfoglalás az érkezés sorrendjében. Jegyek válthatók korlátozott számban a helyszínen előadás előtt 1 órával, valamint a Budagyöngye Bevásárlóközpontban (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 121). Telefonos jegyrendelés: 391-2525 Borbáth Andrásnál. Online jegyvásárlás: a www.jegymester.hu és a www.jegy.hu oldalon.

marczi közösségi tér

Marczipányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczipányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



EURÓPA „SÖTÉT OLDALA”

TÖRTÉNELMI ELŐADÁSSOROZAT

09.11. csütörtök 18.30

ZSARNOKOK DEMOKRÁCIÁJA

Családi viszályok és meggyilkolt feleségek az ókorban

Előadó: ANTALFFY PÉTER
történész

BABASZÍNHÁZ

09.15. hétfő 10.00

CINEGE, CINEGE, KISMADÁR

a győri Vaskakas Bábszínház előadása



marczi.hu

**SZAKÍTSON
A MAGAS ÁRAKKAL**

Szeptember 11.





Kerületi Kaptató

2014

A II. Kerületi Önkormányzat utcai futóversenye

Szeptember 28., 8.30-tól

a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16–20.)

A versenyen nevezési díj nincs.

Távok, korcsoportok, rajtok

VI. korcsoport: 1996-1997-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.15 óra. Rajt lányok: 9.25 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
V. korcsoport: 1998-1999-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.35 óra. Rajt lányok: 9.45 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
IV. korcsoport: 2000-2001-ben születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.10 óra. Rajt lányok: 10.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
III. korcsoport: 2002-2003-ban születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.40 óra. Rajt lányok: 10.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
II. korcsoport: 2004-2005-ben születettek, 1300 m Rajt fiúk: 11.10 óra. Rajt lányok: 11.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
I. korcsoport: 2006-ban vagy később születettek, 1000 m Rajt fiúk: 11.40 óra. Rajt lányok: 11.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Felnőtt és családi futás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Gyaloglás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Kerekesszékes futam, 1000 m Rajt: 9.00 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Fény utca–Lövőház utca–Millenáris

Eredményhirdetés: V-VI. korcsoport: 10.00 óra | IV. korcsoport: 10.30 óra | III. korcsoport: 11.00 óra
II. korcsoport: 11.30 óra | I. korcsoport: 12.05 óra | Felnőtt és családi futás, gyaloglás: 12.30 óra.

Nevezések, díjazások

Előnevezés

A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak. Nevezés a testnevelőknél. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és beküldésével – az alábbi elérhetőségek bármelyikére – lehet: **e-mailben** a kaptato@masodikkerulet.hu e-mail-címre vagy **faxon** a (06-1) 346-5771 faxszámra, illetve **postai úton** a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre.

Előnevezési határidő: szeptember 12., 12 óra.

Helyszíni nevezés

Helyszíni nevezés a versenyközpontban, 8.00 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést, ezután rajtszámot már nem adnak ki.

A versenyen nevezési díj nincs.

Díjazás

A fiúkat és a lányokat külön díjazzák. A felnőttkategória első három helyezettje nemként érmet és oklevelet kap. Minden gyerekkategória fiú és lány első három helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap a célban a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy leadása után.

Iskolák közötti verseny

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül, az alábbi értékek szerint: 1. helyezett: 80 000 Ft; 2. helyezett: 70 000 Ft; 3. helyezett: 60 000 Ft; 4. helyezett: 50 000 Ft; 5. helyezett: 40 000 Ft; 6. helyezett: 30 000 Ft.

Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy alapján állapítják meg.



Szervező:
II. Kerületi Önkormányzat
www.masodikkerulet.hu



TOVÁBBI TUDNIVALÓK

A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. • Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajtja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki. • A futóversenyen görkorsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kísérővel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos!

Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris helyiségeiben biztosítunk. • Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtévkénység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető. • A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja. • A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal- és időpont-változtatás jogát.

Zajlik a csatornázás a II. kerületben

Tíz kilométernyi csatorna épül a II. kerületben év végéig a *Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése* nevű projekt keretében. A munkálatok idején a városrész számos pontján forgalomkorlátozásokra kell számítani. A kivitelező lapunkhoz eljuttatott információi alapján szeptemberben várhatóan a következő helyszíneken tart a munkavégzés: Pesthidegkúton a **JÓZSEF ATTILA ÚTJÁN** szeptemberben helyreállítják az útburkolatot teljes hosszban. A **ZERIND VEZÉR UTCÁBAN** a csatornát mélyen fektetik, ezért az elmúlt időszak csapadékos időjárása lényegesen lassította a munkát. A szakaszon a tervezetthez képest később, szeptember végén fejeződik be a csatornafektetés, a burkolatot október első napjaiban állítják helyre.

Szeptember 15-ig egyirányúsítják a Zsolt Fejedelemt utcát lefelé, illetve a József Attila útját felfelé. Ekkor kezdődik a csatornázás a **GYÖNGYVÉR** és a **ZSOLT FEJEDELEM UTCÁBAN** a Honfoglalás utca és Vajk fejedelem utca közötti szakaszon. A munkálatok során a szakaszt két ütemben zárják majd le, a kivitelezés ideje alatt a belső területek megközelítését a József Attila útján keresztül biztosítják. Szeptember végére készülhet el a Zsolt fejedelem utca szakaszának (Vajk fejedelem – Zsolt fejedelem utca vége) helyreállítása. A Gyöngyvér utca



Vajk fejedelem és Muflon utca közötti szakaszán, illetve a Muflon utcában október 6. és november 15. között dolgoznak, az utat december 20-ig helyreállítják.

A **SZÉPHALOM UTCÁBAN** is tart még a munka, lezárják az utcát a Vadaskerti utca és a Zsemlye utca között.

Jó hír a kerületben közlekedőknek, hogy a csatornázási munkálatok miatt lezárt Kuruclesi és Szépjuhászné úton végeztek a kivitelezők, és megindulhatott a forgalom augusztus végén.

ÚJRA DOLGOZNAK A SZÉPHALOM UTCÁBAN.

Többen éltek panasszal az önkormányzatnál a Széphalom utcai csatornázási munkálatok miatt. A környéken lakók sérelmezték, hogy a kivitelezők felbontották az aszfaltot, majd levonultak a munkaterületről, törmelékhalmot és járhatatlan utat hagyva maguk után. Keszei Zsolt, a Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Irodájának vezetője lapunknak hangsúlyozta, hogy a beruházást nem az önkormányzat végezteti. A hivatal megkereste a kivitelezőt (MH-2 Konzorcium), és nyomtatékosan felhívta annak figyelmét a munkálatok haladéktalan folytatására. Erről a megbízó Fővárosi Önkormányzatot is tájékoztatta. Az irodavezető elmondta, hogy a kivitelező arról tájékoztatta: a Széphalom utcából a teljes szélességében lezárt Kuruclesi útra vezényelték át a munkáikat, hogy a nagy forgalmat lebonyolító szakaszt mielőbb átadhasák. A munka augusztus végén ismét elindult a Széphalom utcában.



Amennyiben ingatlantulajdonosként vagy közlekedőként kérdése merül fel a munkálatokkal kapcsolatban, keresse a beruházók ügyfélszolgálatát. Szívesen válaszolnak, és az esetlegesen felmerülő problémákra is segítenek megoldást találni.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT: ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 205-412 (hétfőtől péntekig 8 és 18 óra között személyesen, ezen időszakon kívül pedig automata rögzítő segítségével kezelik a beérkező hívásokat). A legfontosabb információk, gyakorlati tudnivalók, hírek a beruházás weboldalán, a www.bpcsatornazas.hu címen is elérhetők. E-mail: info@bpcsatornazas.hu.

Ingyenes HPV-oltás igényelhető

Idén szeptembertől az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) bevezeti a magyar védőoltási rendszerbe a humán papillomavírus (HPV) elleni védőoltást. A védőoltás célja a méhnyakrák okozta megbetegedések és halálesetek számának csökkentése. Az oltás védelmet nyújt a magas kockázatú HPV-típusok okozta méhnyakrákkal és a tartósan fennálló HPV-fertőzéssel szemben. A méhnyakrák-megelőzési program keretében 2014. őszétől azok a lányok kaphatják meg térítésmentesen a védőoltást, akik betöltötték a 12. életévüket, és 2014. szeptemberében kezdik meg az általános iskola 7. osztályát. Az oltás beadása az iskolákban történik, a védőoltást a szülőnek, illetve gondviselőnek kell igényelnie írásban **SZEPTEMBER 15-IG** egy – az iskolában beszerezhető – formanyomtatvány kitöltésével és leadásával.



A HPV elleni védőoltással, valamint a méhnyakrák-megelőzéssel kapcsolatban további információkat a www.antsz.hu/hpv oldalon lehet találni, a kérdésekkel pedig a Kerületi Népegészségügyi Intézet munkatársaihoz (e-mail: 02kerulet@kmr.antsz.hu; 03kerulet@kmr.antsz.hu), illetve az iskolák egészségügyi szolgálataihoz (iskolaorvoshoz és védőnőhöz) lehet fordulni.

Keresik a kerület tehetségeit

Rendhagyó kerületi tehetségkutatót hirdet a Budagyöngye Bevásárlóközpont. A három kategóriában kiírt pályázatra iskolák és a gyerekek maguk, közvetlenül is pályázhatnak, a győzteseket értékes nyereményekkel díjazzzák.

A Budagyöngye Bevásárlóközpont 20 éve, 1994-ben nyitotta meg kapuit első budai bevásárlóközpontként, a 20 éves születésnap megünneplésére 2014-ben nagyszabású rendezvénysorozatot szerveznek. Indításként egy rendhagyó kerületi tehetségkutatót hirdetnek: helyi iskolák közreműködésével keresik a II. kerület legtehetségesebb fiataljait, három kategóriában.

A *tanulmányi eredmény*-, illetve *sportkategóriában* **2014. OKTÓBER 25-IG** várják az iskoláktól az ajánlásokat, 6–20 éves tehetséges gyerekek bemutatásával. Az iskolák minden évfolyamból maximum három gyermek pályázatát küldhetik be. A szervezők a gyerekeket, illetve portfóliójukat a Budagyöngye Bevásárlóközpontban is bemutatják, és egy szakértői zsűrivel kiválasztják a két kategória győztesét, akiket **300–300 ezer Ft-os takaréketéttel** díjaznak.

A bevásárlóközpont által hirdetett *gyermekrajzpályázat* témája: „Gyermekeként a második kerületben”. Két korcsoportban (6–10 és 11–14 év) lehet rajzokat beküldeni. A szervezők olyan pályaműveket várnak, amelyek akár a gyerekek személyes benyomásai, akár fantáziájuk segítségével, saját elképzeléseik alapján a II. kerülettel kapcsolatos terveiket, vágyaikat fo-



galmazzák meg. A pályaművekből 2014. október 1-jétől kiállítást szerveznek a Budagyöngye Bevásárlóközpontban. A zsűri a két életkori kategóriában egy-egy nyertest hirdet, akiket szintén **300–300 ezer Ft-os takaréketéttel** díjaznak.

A beérkezett pályaművekre a közönség is leadhatja szavazatát a kiállítás idejére kiállított urnában. A közönség által legkedveltebb pályaművek alkotói **50 000 Ft értékű vásárlási utalványt** nyernek.

A pályázatok ünnepélyes eredményhirdetésére **NOVEMBER 20-ÁN** 11 órakor kerül sor, a Gyermek Jogi Világnapján. Az eseményre meghívják a kerület valamennyi 20 évesét, hogy a bevásárlóközponttal együtt ünnepeljék a 20. születésnapjukat. Ezen a napon megpróbálják megdönteni a legnagyobb torta magyarországi rekordját is.

További info: www.budagyongye.com.

Elfogták az internetes csalót



Több hónapos akció eredményeként fogta el a kerületi rendőrség azt a férfit, aki feltehetően már évek óta csalt ki pénzt jóhiszemű állampolgároktól internetes hirdetések útján. A jelenleg csalás vétségének gyanúja miatt folyó eljárást mindenre kiterjedő nyomozás előzte meg.

– A gyanúsított az elmúlt évek során számos alkalommal adott fel internetes felületeken hirdetéseket, amelyekben több tízezer forintos műszaki cikkeket, illetve fesztiváljegyeket kínált megvételre – tájékoztatta lapunkat *Batki Tímea* rendőr őrnagy, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztályának vezetője. – Az eladott termékek azonban soha nem jutottak el a vevőkhöz, noha előre kifizették értük a pénzt. A nyomozás előrehaladtával egyre több hasonló esetre figyeltünk fel, ráadásul Budapestről és vidékről egyaránt érkeztek bejelentések a megkárosítottaktól, ezért az ügyek egyesítésével folytattuk a lehetséges elkövető beazonosítását.

A rendőrök rengeteg adatot gyűjtöttek be, és több tanút hallgattak ki. Először úgy tűnt, hogy az elkövető csupán egy fik-

tív személy internetes azonosító kóddal, azonban a nyomozás során olyan tanúkat is találtak, akik alapos személyleírást adtak róla. A nyomozók érezték, hogy csak idő kérdése lesz felkutatni és elfogni az elkövetőt.

– A nyomozás során kiderült, hogy a gyanúsított *P. Gábor* két hajléktalan neve alatt nyitott számlát, ráadásul a bejelentett lakcíme is fiktív volt. Hosszas nyomozati munka eredményeképpen egyértelmű bizonyítékokat szereztünk, és egyúttal sikerült a 35 éves férfi tartózkodási helyét is beazonosítanunk – avatott be a kulisszatitkokba a bűnügyi vezető.

Elfogatóparancsot adtak ki a férfi ellen, akire a nyomozók a BRFK Célkörözési Alosztályának, valamint a Bevetési Osztálynak a munkatársaival közösen csaptak le augusztus 13-án Budapesten. A csalót őrizetbe vették, és kezdeményezték előzetes letartóztatását. Lapunk úgy tudja, hogy a férfival szemben már folyamatban volt egy eljárás a Tatai Járásbíróságon, mégpedig üzletszerűen elkövetett csalás és lőszerezéssel való visszaélés büntetnének elkövetése miatt.

Biztonságban az iskolák környékén

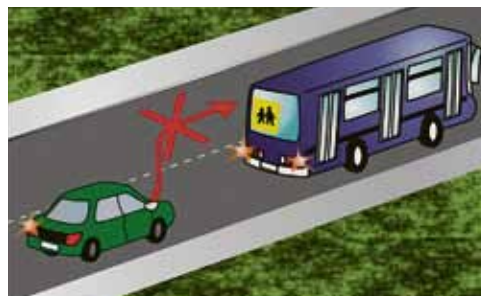
A korábbi évekhez hasonlóan az idei tanévkezdéskor is fokozott figyelmet fordít a rendőrség az iskolák környékének biztonságára. A II. Kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a II. kerületi polgárőr szervezetek munkatársai közös szolgálatot látnak el az iskoláknál, hogy segítsék a diákok átkelését a forgalmasabb utcákban a reggeli és délutáni órákban. A rendőrség ezzel egy időben az oktatási intézményekben plakátokat helyezett ki, amelyből minden diák, szülő, és pedagógus megismerheti az iskola rendjét és elérhetőségét.



Szeptembertől változik a KRESZ

A gyermekek közlekedésének biztonságát szolgálják a KRESZ új előírásai. A módosítás egyértelművé teszi, hogy gyermekbiztonsági rendszer az első utasülésbe is szerelhető, háttal azonban csak akkor, ha az üléshez nincs légzsák vagy ki van kapcsolva. Egy másik pontosítás félreérthetetlenül rögzíti, hogy a Gyer-

mekszállítás táblával megjelölt autóbust párhuzamos közlekedésre nem alkalmas úttesten a gyermekek be- és kiszállása közben kikerülni vagy a szembe jövő forgalomnak mellette elhaladnia tilos. A korlátozás időtartamát a vezető az összes irányjelző működtetésével jelzi. A Gyermekek tábla alatti kiegészítő jelzőtáblán feltüntetett távolságon belül legfeljebb 30 km/h sebességgel szabad közlekedni. A friss előírások szerint egy másik kiegészítő tábla jelölheti azt az időszakot, amelyben a korlátozás érvényben van. A főként közoktatási intézmények környékén használt táblák így a tanítás kezdetének és végének reggeli és kora délutáni óráiban védhetik fokozottan a gyermekeket. A nap egyéb időszakaiban az autósok a megszokott tempóban közlekedhetnek az érintett útszakaszokon.



ÖNBÍRÁSKODÁS A MARGIT HÍDNÁL

Járókelők tartóztatták fel a rendőrség kérésére azt a férfit, aki augusztus 14-én a Margit híd budai hídfőjénél a villamosmegállóban több alkalommal megütött egy nőt. A sértett az ütések miatt a földre zuhant, a nála lévő pénzt pedig a bántalmazó elvette. A BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság munkatársai pár perc alatt a helyszínre értek, és a férfit előállították a kapitányságon. Az ügyben rablás büntette miatt indult eljárás, azonban a kihallgatást és a további adatgyűjtést követően kiderült: a férfi ismerte a nőt, és a – szerinte – neki járó pénzt (tartozást) akarta ily módon visszaszerezni. A hölgy ugyan könnyebben sérült, az eset azonban a jelenleg hatályos büntetőtörvénykönyv szerint önbíráskodásnak minősül, ezért a férfi ellen eljárás indult. Az eljárás során szabadlábon védekezhetsz. Lapunk úgy értesült, hogy az önbíráskodás büntetnének esetén akár öt évig terjedő szabadságvesztés is kiszabható.

HAJNALI GARÁZDÁK

Négy férfit állítottak elő a kerületi rendőrkapitányság járőrei augusztus 20-án hajnalban. A csoport tagjai között hangos szóváltást követően tetlegességgig fajuló vita alakult ki egy Margit körüli dohánybolt előtt. A bejelentést követően a rendőrség azonnal intézkedett: a gyanúsítottakat kihallgatásuk után őrizetbe vették. Az eset kapcsán garázdaság büntetnének megalapozott gyanúja miatt indult eljárás – a felek ugyanis eleinte csak lökdösődtek, de a lökdösődés a végén verekedéssé fajult. A gyanúsítottak jelenleg szabadlábon vannak, de a kirívóan közösségellenes és erőszakos magatartás ügyében indult eljárás folytatódik.

Elfogták a bankautomatás trükkös tolvajt

Az utóbbi hónapokban a II. kerületben is többekkel előfordult, hogy hiába álltak egy-egy bankautomata előtt, a gép nem adta ki a kért pénzt. Idővel kiderült, hogy nem a berendezések romlottak el, hanem egy trükkös tolvaj takarta le a pénzkidó nyílásokat. Az elkövetőt a napokban tartóztatták le a II. kerületi nyomozók.

A férfi nem talált ki új trükköt, hanem a régi módszert alkalmazta: egy alig észrevehető fémlapot ragasztott a bankautomata nyílására. A bankjegyek így elakadtak, a takarólemez ragacsos hátára tapadva. A pénzt kivenni szándékozók csupán annyit tapasztaltak, hogy nem jött ki a papírpénz. Amikor a tanácstalan emberek pénz nélkül elhagyták az automatát – például bementek a bankba, hogy jelezzék a problémát, vagy úgy gondolták, hogy műszaki hiba miatt nem jutottak pénzhez –, a tolvaj levette a takarólemezt, és zsebre tette a felgyülemlett pénzt.

– A II. kerületben a Margit körúton történt jó néhány alkalommal ilyen eset, de az elkö-

vető a főváros több kerületében is bevetette a trükköt – nyilatkozta lapunknak Vetter Dániel, a nyomozást vezető hadnagy. – Az ügy felgöngyölítésekor együttműködtünk a pénzügyekkel, megkaptuk a banki tranzakciók listáját, valamint a biztonsági kamerák felvételeit. Aprólékos munkával végül beazonosítottuk az elkövetőt, akit civil ruhás nyomozóink a napokban tetten értek, és elfogtak.

A nyomozó hadnagy azt is elmondta, hogy a férfi többnyire az 50 ezer forintos szabálysértési határérték alatt zsákmányolt készpénzt, de ez vélhetően csak abból adódik, hogy a megkárosított emberek éppen nem vettek fel több pénzt. A tolvaj tette ugyanakkor bűncselekménynek minősül: sorozatban elkövetett lopással és dolog elleni erőszakkal gyanúsítják. A hatóság még vizsgálja, hogy a gyanúsított kapcsolatba hozható-e más esetekkel, illetve hogy egyedül követte-e el a bűncselekményeket.



Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat. A Budai Polgár oldalain mostantól kéthetente bemutatkozik egy-egy körzeti megbízott.

VI. SZÁMÚ KÖRZET: Csatárka út, Zöldlomb utca, Szépvölgyi út, Kolosy tér, Felhévizi utca, Pusztaszeri út és Törökvész út által határolt terület.



Porcsin Csaba
rendőr zászlós
06 70 489-3429

A BRFK II. kerületi Rendőrkapitányságon 2006-tól dolgozik. Korábban mozgórri beosztásban szolgált, majd jó munkája és szakmai hozzájárulása alapján 2009-től körzeti megbízottnak nevezték ki. Az iskola- és helyismerete példaeértékű. Kiváló munkájáért 2011-ben a II. kerületi önkormányzat elismerésében részesült. A Pesthidegkúti KMB-csoport vezetője.



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

• Több betöréses lopás is elkövetett az elmúlt hetekben a II. kerületben. A jelenleg még ismeretlen elkövetők a városrész különböző pontjain található lakásba, házba és üzlethelyiségbe jutottak be a legkülönbözőbb módszerekkel: ajtófeszítés, ablakfúrás és ablakbetörés is szerepel az elkövetési formák között. A rendőrség minden esetben megtartotta a helyszíni szemlét, a tanúkihallgatásokat, az erre szakosodott nyomozócsoport pedig megkezdte az esetek felderítését.

• A nyári időszak végén több bejelentés érkezett zseblopás miatt a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányságra. A lopások főként a forgalmas 4-6-os villamos vonalán történtek. A Rómer Flóris utcai kapitányság keretein belül működő, speciálisan a zsebes tolvajokra szakosodott, úgynevezett „rómeros” egységnek több esetben sikerült fülön csípni a tolvajokat. A rendőrség ugyanakkor arra kéri a gyalogosan közlekedőket, hogy fokozottan figyeljenek táskájukra az utazás során, valamint ne tartsák jól látható helyen a mobiltelefonjukat, ugyanis a gyakorlott zsebesek könnyedén észreveszik az értékeket.

• Az elmúlt hetekben történt gépkocsi-feltörések többségében a tulajdonosok és utasai figyelmetlensége játszott közre a bűncselekményben. A rendőrségtől kapott információk alapján elmondható, hogy az elől hagyott pénztárcák, mobiltelefonok, laptopok hatottak csábító erővel az alkalmi tolvajokra. Az értékekért sokszor csupán elég volt az ablakokat betörni. Egy-egy kár akár több százezer forintra is rúghat. A hatóság fokozottabb figyelmet kér, hisz így módon megelőzhető a baj.

• Piros, hat éves Toyota típusú gépjármű tűnt el az Alvinci útról augusztus 26-án éjjel. A lopással okozott kár megközelítőleg másfél millió forint. Szintén gépjárműlopás történt a Pasaréti úton ugyanezen az éjszakán. Egy Audi típusú, több millió forintot érő gépkocsi tűnt el.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Nem fáj, de megbetegít

A cukorbetegség világszerte egyre terjedő, ma már szinte népbetegségnek tekinthető kóros állapot, amely igen alattomosan jelentkezik, sokszor évekig nem okoz semmilyen panaszt, az érintett egyén teljesen egészségesnek gondolja magát, pedig már sejt és molekuláris szinten zajlik a betegség.

Napjainkban járványszerűen terjed, noha nem fertőző betegség. A világon 2-300 millió embert érint, hazánkban közel másfél millió cukorbeteg él. Sajnos a betegek fele nem is tudja, hogy érintett ebben, éppen a tünetszegénység miatt.

Nagyon fontos a betegség korai észlelése, diagnózisa és szakszerű kezelése, mert a magasabb vércukor minden sejtet megtámad a bonyolult anyagcsere termékek keletkezése által, emiatt lényegében az egész szervezet betegségének tekinthető.

Nem kezelt esetben évek múlva - kinek előbb, kinek később - komoly szövődmények lépnek fel: gyakran vakságot is okozó szemkárosodás, súlyos érlemezésedés a szív, a végtagok, a vese és az agy ereiben. A művekezelés és az alsóvégtagi amputáció leggyakoribb oka a nem megfelelően kezelt cukorbetegség.

Két alaptípusa van: az 1-es típusú gyermek, illetve fiataloknál kezdődő cukorbetegség, amely azonnal inzulinkezelést igényel. A betegséget az okozza, hogy a hasnyálmirigy inzulintermelő sejtjei nem tudnak a szükségesnek megfelelő mennyiségű



Dr. Kautzky László
belgyógyász,
diabetológus főorvos

inzulint termelni, vagyis inzulinhiány áll fenn. Hazánkban mintegy 25.000 1-es típusú cukorbeteg él.

A 2-es típusú diabetes rendszerint felnőtt korban - 40-50 éves kor körül - és tünetszegénnyel indul, gyakran véletlen vércukormérés során derül csak ki a betegség. Így évekig fennállva károsítja a fent már említett szerveket. A cukorbetegség zöme ebbe a csoportba tartozik. Ennek alapmechanizmusa, hogy a hasnyálmirigy tud ugyan inzulint előállítani, de ez a máj, izom, zsírsejtek rezisztenciája miatt nem tud kellő hatást kifejteni, és ezért emelkedik meg a vércukor. A betegek legtöbbször elhízottak, májuk el van zsírosodva, mozgásszegény az életmódjuk. Sokan azt mondják, hogy a cukorbetegség az életmód betegsége. Főbb tünete a szájszárazság, a bőrvizketés, a bőrszárazság, a húgyúti szervek gyulladása, a látásromlás és az elhúzódó sebgyógyulás.

Korábban nem létezett diabetes az éhező, afrikai vagy távol-keleti országokban, amióta azonban ott is megindult a fejlődés, a gazdagodásnak és az ételme-

Belgyógyászati alapvizsgálat
20 000 Ft

Cukorbeteg gondozás 20 000 Ft

Rendelési időpontok:

Hétfő 8:00-14:00

TELKI KÓRHÁZ
Egészségcentrum

1121 Budapest, Budakeszi út 36/C
Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300

www.telkiegeszsegcentrum.hu

zés javulásának köszönhetően meredeken emelkedni kezdett a cukorbeteg megjelenése.

Nagyon jó hír, hogy a betegség jól kezelhető, ezért nem kell pánikba esni, ha ez a diagnózis kiderül. Az is igaz, hogy a jó állapot eléréséhez a beteg életmódját, étrendjét személyre szabottan meg kell változtatni. Ez azért fontos, mert a cukorbetegség kezelésének alapja a megfelelő mennyiségű szénhidrát bevitel többszöri részletben: az egy adagban bevitt táplálék nem tud gyorsan átalakulni, ezért sokáig magas lesz a beteg vércukra és éppen ezt kell elkerülni.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

09.19. péntek 19.00

AZIZ NESIN

ÖLJ CSAK MEG, LELKEM!

GROTESZK JÁTÉK KÉT RÉSZBEN

szereplők
CSÁSZÁR ANGELA
HÜVÖSVÖLGYI ILDIKÓ
HARSÁNYI GÁBOR

www.marczi.hu

FRANCIA HÖLGY	CUCC	AMÁLKA	ELŐTAG: KETTŐ	OVIDIUS GÜNYNEVE	NAPSZAK	BAJT KEVERŐ	SÁVOLT VÁLT	😊
AFRIKAI FŐVÁROS			BRAZIL KIKÖTŐ	CSEH AUTÓJEL		GERMAN ISTEN	TONNA	
1						3		N
VITÉZ				INDIÁN NÉP VOLT			TE ÉS Ő	
FRISS, ÜDE				DANTE NYELVE			DAEWOO MODELL	
					SZÉN-HIDROGÉN BIBLIAI ELEDEL			
E NAPI		ÁLLATI FEKHELY			EGYEI	ÁBRÁZAT		
KÖLTŐI HIVÓSZO		FÉLTŐ			SUROLÓ-SZER	AFFÉLE		
		ÉPÜLET-SZÁRNY		KONTY-VIRÁG			SULFUR	
		GYÖTRELEM		VERDI OPERÁJA			RUHA JELZŐJE	
KIEJTETT BETŰ	ORVOSI MŰSZER		GUS VAN ... AM.RENDEZŐ			GYUL-LADÁS ... TE GYERŰNK		FÉLSZIGET INDIÁBAN
	4		ZAMATOS					
		2						
	MUTATÓ-SZÓ							
ÖBLÍTŐ MÁRKA				OROSZ HELYESLÉS		MADRIDI NAPILAP LOCSOGÁS RÉSZEI	IGAVONÓ TONNA	
ALGÉRIAI GK. JEL		RÉGI FÉR-FIKABÁT		BEFEJEZETT		NŐI NÉV		
MISTER		KIS HÁZ			ÁMITÁS ISTENNŐ			
		TOGO FŐVÁROSA		RÓMAI APRÓPÉNZ				
		SAINT RÖVIDEN		SZINTÉN				
			... INAS (MUNKÁCSY) ÉGTÁJ RÖVIDEN					
HATÁR-ADÓ	ÜZEMI RÉSZLEG	KÖR-GYŰRŰNK						
UGYANI!	KENYÉR-DARABKA	MOTIVUM						
	AMPER							
A TÖLGYFA TERMÉSE								
	😊	A						

A rejtvény fő soraiban Lessing szavait rejtettünk el. A 2014/14. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A hallgatást soha a beszédet gyakran megbánjuk”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert az „Öl csak meg lelkem” című groteszk játékra, ami szeptember 19-én 19.00 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A nyertese: Lenkefi Ágnes, Nagyné Pozsár Katalin és Varga Jenőné. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 70 453-4059 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. szeptember 19-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni: 06 70 383-5004. Fényképes önéletrajzát az ibp@ibp.hu e-mail-re várjuk.

Pótnagymamát keresek 4 éves kisfiamnak a Vérhalom tér-Pasaréti tér vonzáskörzetében. Tel.: 06 30 929-9128

IDŐSELLÁTÁS, felügyelet, távfelügyelet, ingyenes tanácsadás, karitatív szolgáltatások. ALKONYFÉNY. Tel.: 06 30 948-0955

Házvezetői munkát vállall közepkorú, megbízható, leinformálható nő. Minőségi munka – minőségi bérértéért. Este 18 h után elérhető. Tel.: 06 23 343-145

Közepkorú megbízható asszony gyakorlattal takarító munkát keres. Tel.: 06 70 654-3790

4 órás állást keresek. Takarítás, ügyintézés, felügyelet, adminisztráció, ügyfélszolgálat, eladó munkakörben. Tel.: 06 20 471-7014

MINŐSÉGI VASALÁST, TAKARÍTÁST, ügyintézt, orvoshoz- programokra kísértés vállall diplomás nő. Tel.: 06 20 596-3394

II. kerületi iskola keres SZAKÁCSOT és gyakorlott KONYHALÁNYT, két műszakban. Azonnali kezdés. Bér megegyezés szerint. Tel.: 06 20 391-3219, Dancsecs Zsuzsa

OKTATÁS

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállall felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

NÉMETOKTATÁST, KORREPETÁLÁST vállall TURELMES, diplomás magántanárnő gyermekeknek és felnőtteknek a Szépvölgyi út közelében. Tel.: 06 30 409-5492

Német nyelvtanítást vállall minden szinten a Fillér utcában. Tel.: 06 30 274-5319

Francia nyelvtanítást, vizsgára felkészítést vállall Franciaországban és Svájcban tanult nyelvtanárnő. Tel.: 06 30 500-3747

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL, NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

Anyanyelvi angol tanár nyelvtanítást vállall. Felkészítés nyelvvizsgára, pótvizsgára, angol társalgás. Tel.: 06 30 433-5568

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

ANGOL MÁRIAREMETÉN. Vizsgáztató tanár nyelvvizsgára felkészít. 3000 Ft/tanóra. Tel.: 06 20 567-5466

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Rugalmas időbeosztással. Háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

Matematika szaktanár felkészítést vállall valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKÁBÓL FELVÉTELIRE, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST, KORREPETÁLÁST VÁLLALL NAGY GYAKORLATTAL, HÁZHOZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉT-SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLALL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYETEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKROÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKAoktatás, felkészítés emelt szintű érettségire is, egyetemi felzárkóztatás, nagy gyakorlattal, Széll Kálmán téren. Tel.: 06 20 927-6473

MATEMATIKÁBÓL alsó tagozatosoknak korrepetálás és versenyre való felkészítés. Tel.: 06 30 929-0022

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállalljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

GARÁZS KIADÓ/ELADÓ udvari bejárattal a Fillér utcai iskolánál 9000 Ft/hó. Tel.: 325-8781, 06 30 241-2193

Az ALVINCI ÚT 12.-ben 25 m²-es garázs kiadó. Tel.: 06 20 943-5549

A Rózsadombon a Vérhalom téren 12 m²-es garázs eladó. Tel.: 06 30 499-2554

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3-4 hálószobás, teraszos lakást, házat, ikerházat külföldi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

TULAJDONOSTÓL HOSSZÚ TÁVRA KERESÉK 120 m²-es bérleményt udvarral, napközi- bölcsőde létrehozása céljából. Tel.: 06 20 246-9491

RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSZEN eladó családi ház keres családnak, igény esetén lakásunk beosztásával. Tel.: 06 30 244-2717

Keresünk eladó házat, lakásokat folyamatosan bővülő ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Keresek minimum 70 m²-es lakást minimum 25 m²-es terasszal utolsó emeleten. Tel.: 06 30 463-4830

Másfél szobás eladó lakást keresek 17 M Ft-ig. Lehet kockaházban! Tel.: 06 70 949-4013

Magánszemély keres megvételre tulajdonostól II. kerület felső részén csendes mellékutcában 57-67 m² körüli felső emeleti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

A Rózsadombon háromszobás, erkélyes, panorámás vagy kertkapcsolatos eladó lakást keresek. Tel.: 06 30 932-0230

II. kerületi luxus ház jakuzzi medencével, tulajdonostól 70 millióért eladó. Tel.: 274-6630, 06 30 503-5024

Budán eladó lakás, 85 m²-es, 2 és fél szobás a Mammut közelében. Tel.: 06 30 233-2060

Tulajdonostól eladó (II., RÓKUSHEGYI-LÉPCSŐ 3.) 52 m²-es kétszobás lakás + 5 m² tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 385-5380

A II., Lukács utcában II. emeleti 48 m²-es, erkélyes, amerikai konyhás, nappali plusz hálófülkés, igényesen felújított napfényes lakás beépített bútorokkal, légkondicionálással 15,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

ORVOSI RENDELŐNEK, ÜGYVÉDI IRODÁNAK alkalmas ötszobás, magasföldszinti felújított lakás a Mammutnál eladó! Tel.: 06 30 646-7574

A MARGIT HÍDNÁL HARMADIK EMELETI CSENDES, SZUPERÜL FELÚJÍTOTT HÁROM SZOBÁS AMERIKAI KONYHÁS LAKÁS 28 MILLIÓÉRT ELADÓ! Tel.: 06 70 210-0553

A Szemlőhegyen panorámás, két erkélyes, emeleti, napos, csendes háromszobás 80 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 20 364-6567

Az Endrődi Sándor utcában panorámás délnyugati fekvésű 200 m² sorházi lakás garázzsal 69 millió Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A Rózsadombon, 2003-ban épült társasházban 130 m²-es négyszobás tetőtéri, panorámás lakás két állású garázzsal 98 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es, II. emeleti, nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A Kuruclesi úton eladó 70 m²-es magasföldszinti lakás + garázs 30,5 M Ft. Tel.: 06 30 952-0633

A XI., Facsemete utcában bruttó 425 m²-es 15 éves luxus családi ház 119 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes lakás garázzsal eladó tulajdonostól. 33,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

Nagykovácsiban 560 m²-es telken 240 m²-es ötszobás újszerű családi ház kialakítható garzonlakással, garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

PIRAMIS A BUDAI ÉS BUDA KÖRNYÉKI CSALÁDI HÁZAK, LUXUSVILLÁK, NÍVÓS LAKÁSOK SPECIALISTÁJA. www.piramisingatlan.hu Tel.: 335-5965

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

INGATLANOK eladását, kiadását vállalljuk kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA. amadox@amadox.hu Tel.: 315-0031m 06 70 944-0088

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! Tel.: 351-9578, 06 70 383-5004

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SONRON KIVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

MINDEN FOGPÓTLÁS ÉS FOGÁSZATI KEZELÉSEK (TÖMÉS STB.) 50%-OS ÁRON SZEPTEMBER VÉGÉIG. DR. VIRÁG DÁNIEL, BP. SZENT ISTVÁN KRT. 4. Tel.: 06 20 522-1700

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porcporong-sérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

Bőrgyógyászati magánrendelés: dr. Apostol Éva, bőrgyógyászati ellátás, gyerek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Községház u. 12. Csütörtök 16-18. Tel.: 06 30 972-6272

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZSÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

KÜZDJÜNK EGYÜTT KILÓI ELLEN! Orvos, gyógytornász, pszichológus, dietetikus szakemberekből álló négyfős csapatunk ajánlja fel segítségét. Ez nem fogyókúra, hanem egyedi módszer a testsúly csökkentésére. LEGYEN ÖN AZ ÖTÖDIK CSAPAT-TAG! Dr. Mohay. Tel.: 06 20 332-5438

VÍZ-GÁZ-VILLANY

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtőszelvény és teljes körű márkafüggetlen gázkeszülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENITÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCETARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), késpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. szeptember 19-én. Lapzárta: apró - szeptember 12., keretes - szeptember 10.

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Víz-, gáz-, fűtésszerelés, csatornaépítés, duguláselhárítás. Lakatos, asztalos, redőnyös munkák ingyenes kiszállással. Tel.: 06 70 545-1869

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAELEHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZ-KÉSZÜLEK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálat. Tamási József gázszerező, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyserelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAELEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádigos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezetekinek orom- és ereszesdeszkázat-cseréje, mázálása. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitszigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAKÁSSZERVIZ! A KÉMÉNYTŐL A PINCÉIG A TÁRSASHÁZBAN FELMERÜLŐ ÖSSZES ÉPÍTŐIPARI PROBLÉMÁT MEGOLDJUK! SZAKÉPZETT ÉS LEINFORMÁLHATÓ ALPINISTA, KŐMŰVES, FESTŐ, víz-gázszerező, burkoló, LIFTSZERELŐ, KERTÉSZ és más szakipari brigádokkal rendelkezünk! Hívjon bizalommal! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettakerakás, burkolás, gipszkarton-szerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

Asztalos, lakatos munkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOSIPARI MUNKÁK. EGYEDI BÚTOROK, LÉPCSŐK, KORLÁTOK, NYÍLÁSZÁRÓK, FAESZTERGÁLYOZÁS, BÚTORFELÚJÍTÁS, ÖNTÖMINTÁK KÉSZÍTÉSE. AUBÉL JÁNOS EV., www.aubeliesfia.hu, aubeliesfia@juropanet.hu Tel.: 06 30 564-7199

Asztalos javítást-gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalkoz, hétfőig is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ASZTALOS, LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bórrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György. www.niederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu 20 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétfőig is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

REDŐNY

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Sznási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny-(motoros is). Harmonikaajtó, roletta, szunyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szunyoghálót. II. Kerület Káthy elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK (FA-MŰANYAG), GURTNICERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselő vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, EGYENES BESZÉDDEL és KIVÁLÓ SZAKEMBERHÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: idekuldhozzam@gmail.com Tel.: 06 70 294-6161

Társasházkezelést, közös képviselővel vállalt mérnök-közgazdász. Dr. Somorai Tamás. Tel.: 06 20 943-7329

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY. Gyakorlott női-, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

BORI FODRÁSZ munkahelyet váltott, a Retek utcából a XII. ker. Csillagszalonn, Maros utca 4. szám alá szeretettel várja vendégeit! Tel.: 202-0616, 06 20 964-2060

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, SZAKÉRTŐLEMMEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁS, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Kerti és ház körüli munkákra keresi igényes megrendelőt leinformálható férfi. Tel.: 06 30 388-1588

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás, irtás szállítással, fünyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

Fakivágás, szállítással nyesedék elszállítása, fünyírás, telkek rendezése, térkövezés, támfalépítés, sziklakert. Tel.: 06 30 852-3349

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 06 20 324-2703

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ARANY! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu, VAGY JÖJJÖN EL HOZZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papír régiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154, 317-4757

VÉTEL-ELADÁS

ZSIGMOND MIHÁLY VÁSÁROL HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT, BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, KÖNYVEKET, SZÖNYEGEKET, KITÜNTETÉSEKET, RÉGISÉGEKET HIBÁSAN IS. Tel.: 06 70 600-1727

MINDENMÉRE RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉSSSEL. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁRSKERESÉS

175/65/50-es vonzó hölgy 60-as bohém, egzisztenciával bíró úr jelentkezését várja. Tel.: 06 20 954-5091

FIATALOS, DIPLOMÁS VEZETŐ 51 ÉVES, VI-LAGOT JÁRT, ERDÉLYBEN ÉLŐ, DE BUDAI LAKÁSSAL IS RENDELKEZŐ ÖZVEGY HÖLGY IGÉNYES, HOZZÁILLÓ DIPLOMÁS TÁRSAT KERES. Tel.: 00 40 74 430-7472

166/60/68 éves nagyon fiatalos hölgy magas, sportos, autóval rendelkező, rendezett anyagi körülmények között élő társát keresi. Tel.: 06 70 655-8218

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓESZKÖZÖK és JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igénnyel, elfogadható áron - a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotóitól. Tel.: 06 20 340-7194

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKÉPZETT ÁPOLÓNÓ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓ. TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Igazi házi tepertő, fűstölt kolbász, szalámi, sonka, szalonna, hurka, disznósajt kapható! Tel.: 06 20 440-9742

HÜVÖSVÖLGYI POLGÁRI SZALONJA várja urak és hölgyek jelentkezését 45 éves kortól. Társasági események, előadások, ismerkedések céljából. Tel.: 200-2300

TRAMONTANA KÖTŐSZALON: ŐSZI AKCIÓ: egyedi, divatos, méretre, rendelésre készülő GYERKEKMELENYEK. Minőségi fonalak eladása kis mennyiségben. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu



Élő közvetítés
a futanet.hu-n és
az origo.hu-n

Eseményinfo: www.futanet.hu, facebook.com/budapestfelmaraton

A legyőzhető távolság

29. Wizz Air Budapest Félmáraton

2014. szeptember 14.




Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogváltás.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

FELNŐTT ÉS GYERMEK FÜL-ORR-GÉGÉSZETI ÉS HOMEOPÁTIÁS MAGÁNRENDELÉS PESTHIDEGKÚTON

Dr. Lehr Edina várja kedves betegeit új, korszerűen felszerelt fül-orr-gégészeti és homeopátiás rendelőjében, a GELI Ház 1. emeletén (Kövári u. 1-7.).

Rendelés:

Hétfő, szerda: 10-14 h
Kedd, csütörtök: 14-18 h
Péntek: 8-12 h

Bejelentkezés:
06 30 577-0771
vagy rendelési időben:
06 1 308 8640

Ágnes Gyógymasszázs

GYÓGYÍTÓ ÉRINTÉS



Stresszoldó és közérzetjavító
gyógymasszázs,
harmonikus környezetben.

1028 Budapest,
Máriaremete út 38.
Előjegyzés: +36 30/4545 120
www.agnesgyogymasszazs.hu

NEHÉZ NÉHA MEGSZÓLALNI?
ROSSZ BEMENNİ IDEGENEK KÖZÉ?
MUMUS AZ ÜNNEPÉLY?
FENYEGETŐEN KÖZELEG AZ ISKOLA?

MESECSOPORT

Szorongó, nehezebben kommunikáló nagycsoportos óvodásoknak

Hiszünk abban, hogy a mese és a drámajáték az ilyen és hasonló problémákra a gyerekek öngyógyító erejének köszönhetően valóban csodákra képes!

Szalonka Műhely, 1015 Hattyú utca 12.
Jelentkezés: 06 20 405-3939,
leckeone@gmail.com

MIÉRT JÁRSZ ISKOLÁBA?
TUDOD A VÁLASZT?

EMLEKSZEL MINDENRE, AMIT
EDDIG TANÍTOTTAK NEKED?

MINDEN SZÖVEGBEN
MEGTALÁLOD A LÉNYEGET?

TANULÁSMÓDSZERTANI TANFOLYAM

13-16 ÉVESEKNEK

Keressük együtt a választ ezekre a kérdésekre!
Legyen a tanulási idő egyre rövidebb,
a tanulás egyre élvezetesebb!

Szalonka Műhely, 1015 Hattyú utca 12.
Jelentkezés: 0620 596-3761,
leckeone@gmail.com

Üdülési jogot keresek!

Telefon:
06 70 576-5273



INGATLANIRODA

1015 Budapest, Ostrom u. 33.
(Széna térenél)
Tel.: +36 1 457-0715,
+36 209 572-767
www.budaiingatlanok.hu
E-mail:
info@budaiingatlanok.hu



MEDIC-POLIKLINIKA

MAGÁN SZAKORVOSI RENDELŐINTÉZET
FOGÁSZATI CENTRUMMAL

A KRÓNIKUS BETEGSÉGEK
SPECIALISTÁJA
1990 ÓTA HOLISZTIKUSAN
A TELJES EGÉSZSÉGÉRT

ÚJ HELYÜNKÖN AZ EDDIGINÉL IS KOMPLEXEBBEN 18 SZAKRENDELÉS ÖSSZEFOGÁSÁVAL
AZ MPK MÓDSZERREL, A VALÓDI OKOK GYÓGYÍTÁSÁVAL A TÜNETI KEZELÉS HELYETT
EGYÉNRE SZABOTT VIZSGÁLLATTAL ÉS TERÁPIÁVAL A TELJES EGÉSZSÉGÉRT

ÁLLAPOTFELMÉRÉS, EGYÉNI HOMEOPÁTIA, ALLERGIA, CANDIDA, EKCÉMA, PSORIÁZIS, BŐR-PROBLÉMÁK
REFLUX, GÓCKUTATÁS, GYOMOR-EMÉSZTÉS, HAJHULLÁS, HERPESZ, FEJFÁJÁS ÉS MEG SZÁMOS BETEGSÉG

ELKÖLTÖZTÜNK! ÚJ CÍMÜNK: XII. KERÜLET ISTENHEGYI ÚT 81.
1-266-60-50 / 30-670-23-21 / www.medicpoliklinika.hu

Regeneráció
és gondoskodás
Önök és
szeretteinek!



Egyedülálló egyhetes
Gondoskodó csomagunkat a szenior
generáció igényeire szabva állítottuk össze:
• orvosi állapotfelmérés, nővéri felügyelet
• testre szabott mozgásterápia
• életmód tanácsadás
Már 95 000 Ft/fő/hét teljes ellátással
FOGLALJON MOST!
Szív- és érrendszeri és mozgásszervi
magán rehabilitációs központ

FONIX
KASTÉLYSZANATÓRIUM
NÓGRÁDGÁRDONY

www.kastelyszanatorium.hu
Telefon: +36 35 371 527
+36 30 311 71 95
info@kastelyszanatorium.hu



audiováry
HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



- ✓ **Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás**
- ✓ **Hallókészülékek TB támogatással**
- ✓ **Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése**
- ✓ **Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fül dugók készítése**
- ✓ **Energiaforrás (elemek)**
- ✓ **3 év garancia**
- ✓ **Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján**

AUDIOVÁRY KFT.
1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1)308 5828
Mobil: +36 (30) 430 0914
+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:
H- Cs: 09.00-17.00
P: 09-15.00



Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



FOGSORRÖGZÍTÉS

2014

Rögzíttesse fogsorát **MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!**

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője
a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS

www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáklók kedvezményes áron!

TÜZIFA

valamint tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



TÁNCOKTATÁS

**KOR ÉS TUDÁSSZINT ALAPJÁN,
ITT TE IS MEGTALÁLOD A HELYED!**

BEIRATKOZÁS:

2014. szeptember 10.-től minden szerdán és
pénteken 17órától a VASAS Pasaréti
sportcentrum Aerobic termében!

*GYERE ÉS PRÓBÁLD KI MAGAD!
AZ ELSŐ ÓRA INGYENES!*

Részletes infók:

www.nrg-tanciskola.hu



Deutsche Schule Budapest

thomas mann gymnasium - grundschule

www.deutscheschule.hu

*Olvass velem
németül!*



NYÍLT NAP 2014. SZEPTEMBER 13-ÁN, SZOMBATON 10-13 ÓRÁIG

VÁRJUK A LEENDŐ KISISKOLÁSOKAT ÉS A 4. OSZTÁLYOSOKAT!

+36 1 391 91 00 • 1121 Budapest, Cinege út 8/c



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

A VILÁG LEGNÉPSZERŰBB LÉPCSŐLIFTJE!

Stannah
www.stannah.hu

POLIZO KFT.
2011 Budakalász,
József A. út 75. (Ipari park)
Üzletkötő: 06/20/550-2774
Iroda: (26) 540-315
E-mail: info@stannah.hu



**Én a
Vitalitásban
hiszek!**



*A minőség
mindenek felett!*
vitalitasfogaszat.hu

1026 Budapest, Szilágyi E. fasor 105.

FOGÁSZATI NYÍLT NAP

új páciensek számára
2014. október 17 - 18.



Katus Attila

hatszoros világ- és kétszeres Európa aerobic bajnok, életmód szakértő ajánlásával

*ingyenes konzultáció és röntgen
fogászati ajándékcsomag*

*20% kedvezmény a nyílt napon
megállapodott kezelésekre*

INFORMÁCIÓ/ BEJELENTKEZÉS:
tel.: 225-3121
pasaret@vitalitasfogaszat.hu